Refrigerator
Réfrigérateur
Refrigerador
冰箱

BRFB 1040 W
BRFB 1040 SL
BRFB 1150

Bedienungsanleitung
Operating instructions

Blomberg

en-Index 1-12

Safety first ..../1
Transport instructions ..../2
Disposal ..../2
Appliance Setup..../2
Get to know your device ..../3
Prior to startup ..../3
Setting the operating temperature ..../4
Cooling..../4
Defrosting of the appliance (Fresh Food) ./5
Freezing..../5
Defrosting of the appliance (Frozen Food)/6
Replacing the interior light bulb ..../6
Cleaning and care..../7
Practical tips and notes..../7
Normal operating noises ..../8
Examples of use ..../9
What, if..../9
Repositioning the doors ..../10-11
Dimensions ..../12

fr-Index 1-12

La sécurité d'abord ..../1
Instructions de transport ..../2
Mise au rebut..../2
Installation de l'appareil ..../2
Apprendre à connaître votre appareil ...../3
Avant la mise en service..../3
Réglage de la température de fonctionnement ..../4
Réfrigération ..../4
Dégivrage de l'appareil (produits frais) ...../5
Congélation..../5
Dégivrage de l'appareil (produits congelés) ..../6
Remplacer l'ampoule intérieure ..../6
Nettoyage et entretien ..../7
Conseils pratiques et remarques ..../7
Bruits normaux de fonctionnement ..../8
Exemples d'utilisation ..../9
En cas de..../9
Repositionnement des portes ..../10-11
Dimensions ..../12

es Índice 1-12

La seguridad es lo primero ..../1
Instrucciones de transporte ..../2
Cómo desechar… ..../2
Instalación del aparato ..../2
Conociendo al aparato ..../3
Antes de la colocación ..../3
Cómo establecer la temperatura de funcionamiento ..../4
Refrigeración ..../4
Cómo descongelar el aparato (alimentos frescos) ..../5
Congelación ..../5
Cómo descongelar el aparato (alimentos congelados) ..../6
Sustitución de la bombilla interior..../6
Limpieza y mantenimiento..../7
Consejos prácticos y notas ..../7
Ruidos durante el funcionamiento..../8
Ejemplos de utilización..../9
Qué hacer en caso de que… ..../9
Cómo cambiar la posición de las puertas/10-11
Dimensiones..../12

zh-索引 1-12

安全第一..../1
运输说明..../2
处置..../2
设备安装..../2
了解该设备..../3
启动前..../3
设置操作温度..../4
制冷..../4
设备解冻（新鲜食物）..../5
冷冻..../5
设备解冻（冷冻食物）..../6
更换内部的灯泡..../6
清洁与保养..../7
使用技巧与注意事项..../7
正常的操作噪声..../8
使用示例..../9
问题与解决方法..../9
重新定位冰箱门..../10-11
尺寸..../12

Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.

Safety comes first!

Please read this Instruction Manual carefully. It contains important information on how to use your new appliance. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.

• Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
• Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
• This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
• We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors etc., see 'Location'.
• On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
• Do not operate a damaged appliance if in doubt, check with your dealer.
• Do not allow children to play with the appliance.
• Do not sit or stand on, or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
• Do not hang on the appliance door.

• Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
• Please contact your local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

⚠ **Warning -** Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
⚠ **Warning -** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
⚠ **Warning -** Do not damage the refrigerant circuit.
⚠ **Warning -** Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

• Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance there is risk of injury.
• In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
• Prior to cleaning the appliance always unplug the appliance or switch off the circuit breaker. Do not pull from the power cable. Pull from the plug.
• Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the power cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

• Installation and repair should be performed by a qualified technician or a licensed contractor. Any operation performed on the product by an unauthorized person may render the warranty void and result in health risk and property damage.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
• Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DANGER : Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
- Take off the doors
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

Transport instructions

The device should be transported only in upright position.
The packing as supplied must be intact during transportation.

If refrigerator has been transported or carried in the horizontal position, the refrigerator may only be plugged in after being in the vertical position for 4 hours. Plugging in the refrigerator any sooner may result in damage to the refrigerator and affect your warranty.

⚠ Disposal

Make the device unusable immediately. Pull out the mains plug and cut the power cable. Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the device. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

Appliance setup

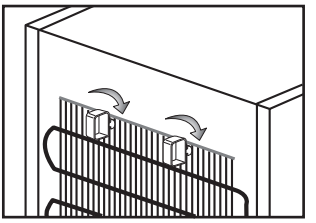
• Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 °C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

• The climate class rate of your appliance is given on the rating label located inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

Climatic class	Ambient temperatures
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+18 °C to 38 °C
T	+18 °C to 43 °C
SN-ST	+10 °C to 38 °C
SN-T	+10 °C to 43 °C

Location

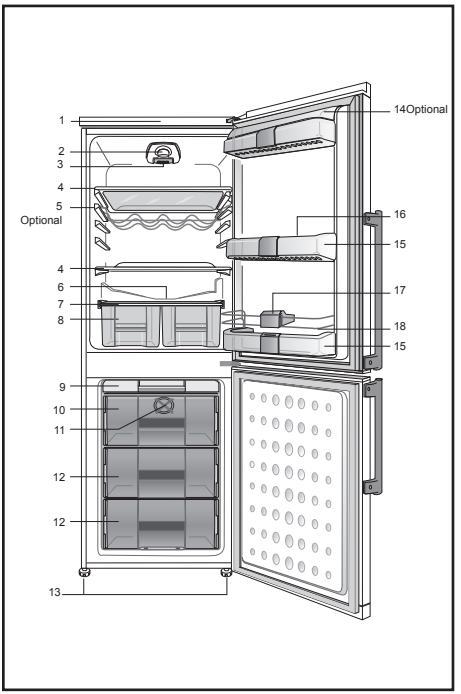
Only place the device in dry rooms which can be aired.
Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.
If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:
Electric stoves: 3,00 cm
Heater: 3,00 cm
Cooling devices: 2,50 cm
• Ensure sufficient air circulation for your device.
• Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.
Fit the two plastic wall spacers supplied with the appliance rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance.



• The device should be located on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor. Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.

Electrical connections

⚠ **Warning**
This appliance must be grounded.
• Check whether the power type and voltage your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.
• The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.
• When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.
• Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.
• The electrical specifications of your appliance is given on the rating label located inside the appliance.
• Route power cable to allow easy connection and disconnection after installation.
• A contact separator should be used if the power cable is not accessible. (for built-in models)
• We do not recommend use of extension cord.



Prior to startup

Before you begin operating your device, the following points should be re-checked for safety:

- Is the device standing properly on the floor?
- Is there sufficient space for good air circulation?
- Is the interior clean? (Also see the section "Cleaning and care")
- Set the thermostat knob half way between 1 and 5 or Min. and Max.
- Now connect the device to the mains.

The compressor is turned on; the interior light comes on when the door is opened.

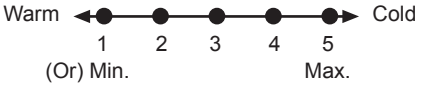
Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

Getting to know your appliance

1. Front panel
2. Interior light
3. Thermostat knob
4. Movable shelves
5. Wine rack
6. Defrost water collection channel - Drain tube
7. Crisper cover
8. Salad crisper
9. Ice bank
10. Fast freeze compartment
11. Freezer fan
12. Freezer compartment
13. Adjustable front feet
14. Dairy compartment
15. Adjustable door shelves
16. Egg tray
17. Bottle holder
18. Wire frame

Setting the operating temperature

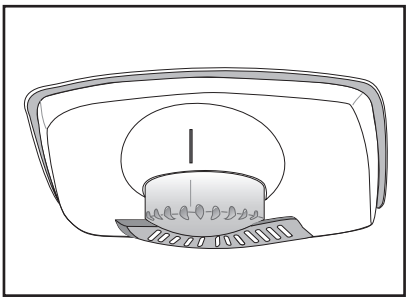
The operating temperature is regulated by the temperature control.



1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)
5 = Highest cooling setting (Coldest setting)

(Or)

Min. = Lowest cooling setting
(Warmest setting)
Max. = Highest cooling setting
(Coldest setting)



The average temperature inside the fridge should be around +5°C.
Please choose the setting according to the desired temperature.
You can stop operation of your device by adjusting the thermostat knob to “0” position.

Please note that there will be different temperatures in the cooling area.
The coldest region is immediately above the vegetable compartment.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.
Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.
For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

Cooling

Food storage

The **fridge compartment** is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Store milk products in the intended compartment in the refrigerator.

Bottles can be stored in the bottle holder or in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag in the compartment at the very bottom of the refrigerator.

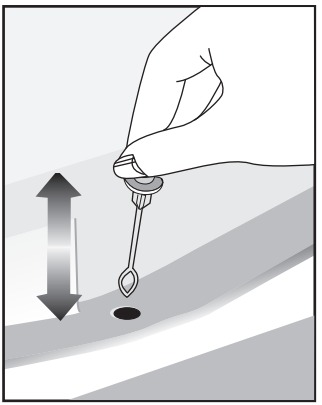
Allow hot foods and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

⚠ **Attention**
Store concentrated alcohol only standing upright and tightly closed.

⚠ **Attention**
Do not store explosive substances or containers with flammable propellant gases (canned cream, spray cans etc.) in the device. There is a **danger of explosion.**

Defrosting of the appliance

The fridge compartment defrosts automatically. The thawing water flows through the drain channel into a collection container at the rear of the device.
If the fresh food section goes thru a cycle defrost it is normal to see the formation of water droplets (frozen) on the evaporator if the water has not completely fallen of the evaporator.
Check the flow of the thawed water from time to time.It may become plugged occasionally. Clean it with a q-tip or similar (see the section "Cleaning and care").



Freezing

Freezing food

The freezing compartment is marked with this symbol.
You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

⚠ **Attention**
Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as colored ice-cubes.
Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label.
In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

⚠ **Attention**
Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don’t worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.
You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Defrosting of the appliance

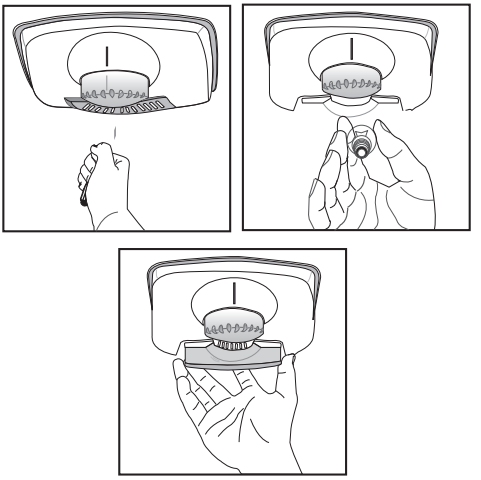
The freezer compartment defrosts automatically.

Warnings!
The fan inside the freezer compartment circulates cold air.

Never insert any object through the guard.
Do not allow children to play with the freezer fan.
Never store products that contain inflammable propellant gas (e.g. dispensers, spray cans etc.) or explosive substances.
Don't cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation.
Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.
Do not obstruct the freezer fan guard to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance.

Replacing the interior light bulb

Should the light fail to work, proceed as follows.
1- Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.
You may find it useful to remove shelves for easy access.
2- Use a flat tipped screwdriver to remove the light diffuser cover.
3- First check that the bulb hasn't worked loose by ensuring it is screwed securely in the holder. Replace the plug and switch on.
If the bulb works, replace the light cover by inserting the rear lug and pushing up to locate the front two lugs.
4- If the light still fails to work, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.
Replace the bulb with a new 15 watt (max) screw cap (SES) bulb.
5- Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.
Replacement light bulb can easily be obtained from a good local electrical or DIY store.



Cleaning and care

Interior and Exterior Surfaces

⚠ **Attention**
Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the device is not going to be used for a long period of time, switch it off and remove all food. Clean the device and keep the door open.

To preserve the appearance of your device, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the device once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption.
Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

Cleaning of the accessories

Door shelves:
Remove all food from the door shelves.
Lift the cover of the shelf upwards and pull it off sideward.
Remove the bottom of the door shelf by pushing it upwards.

Collecting container (Pan):
Make sure that the pan at the back of the device is always clean.
Gently release the snap of the pan from the compressor by pushing it using a tool (like screwdriver), so that the pan can be removed.

Lift the pan, clean it and wipe it dry.
Re-assemble in reverse order.

Crisper or Drawers:
To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Practical tips and notes

Cooling

• Clean fresh food and vegetables before storing in the crisper bin.
• Always pack or wrap food, or put it in a suitable container, before storing it in the appliance.
• Wrap food which is not suitable for storage at cold temperatures in polyethylene bags (pineapple, melons, cucumbers, tomatoes etc.).
• Food with strong odor or apt to acquire odor should be wrapped in airtight or smell-proof packaging material.
• Keep fresh food separate from cooked food, to avoid bacteria contamination.
• Never keep fresh meat in the fridge for more than 2 or 3 days.
• Remove any left-over canned food from the can and store it in a suitable container.
• Refer to the shelf life indicated on the food packaging.
• Do not obstruct the air circulation inside the device by covering the shelves.
• Never keep any dangerous or poisonous substances inside your device.
• Always check food that has been stored for a long period of time for its suitability for consumption.
• Do not store fresh and cooked food together in the same container.
• Close the door immediately after opening, to avoid unnecessary energy consumption.
• Do not use hard or sharp objects to remove the ice build-up.
• Do not load hot food into your device.

Freezing

• Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
• Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
• Do not give children ice-cream and water ices direct from the freezer.
The low temperature may cause freezer burns on lips.
• Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
• Do not take out frozen food with wet hands.
• Store only fresh and impeccable food.
• Always use appropriate packaging material to avoid odor penetration or degradation of the food.
• Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
• Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
• Do not freeze liquid in tightly closed bottles or containers.
The bottles/containers may burst at low temperatures.
• Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible.
Always defrost food in the fridge compartment.

!Notice:
• If your refrigerator is not operating properly after following these steps: Contact your dealer to schedule an authorized service agent to inspect your new refrigerator for any functional related failure.
• The manufacturers warranty does not cover installation or customer education service visits.

You will find the model and serial number information on the label located on the right-hand side of your refrigerator inner liner as shown below:

Normal operating noises

Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;

• Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.

• Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.

• Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;

• Your refrigerator is standing level on all four feet.

• Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.

• Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and rattling against each other.

• All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

Examples of Use

White wine, beer and mineral water	chill before use
Bananas	do not store in a fridge
Fish or offal	store in polyethylene bags only
Cheese	use airtight containers or polyethylene bags; for best results, take out from the fridge an hour before consumption.
Melons	store only for a short period of time, use airtight packaging/wrapping
Raw meat and poultry	do not store together with delicate food such as cooked food or milk

What, if....

1- The device will not work, even though it is switched on.

• Check if the mains plug is properly connected!
• Check if the mains supply is in order, or if a fuse has been tripped!
• Check the temperature control for correct setting!

2- There is a power failure.

Your freezer is suitable for the long-term storage of frozen food that are available commercially and also can be used to freeze and store fresh food.
Do not open the door in case of a power failure.
For a ******** rated appliance, frozen food in the freezer compartment will not be affected if the power failure lasts shorter than the “Conservation Time From Failure (hours)” mentioned in the rating label.
If the power failure is longer than the “Conservation Time From Failure (hours)”, then the food should be checked and either consumed immediately or cooked and then re-frozen.

3- The interior light does not work.

Check the power supply!

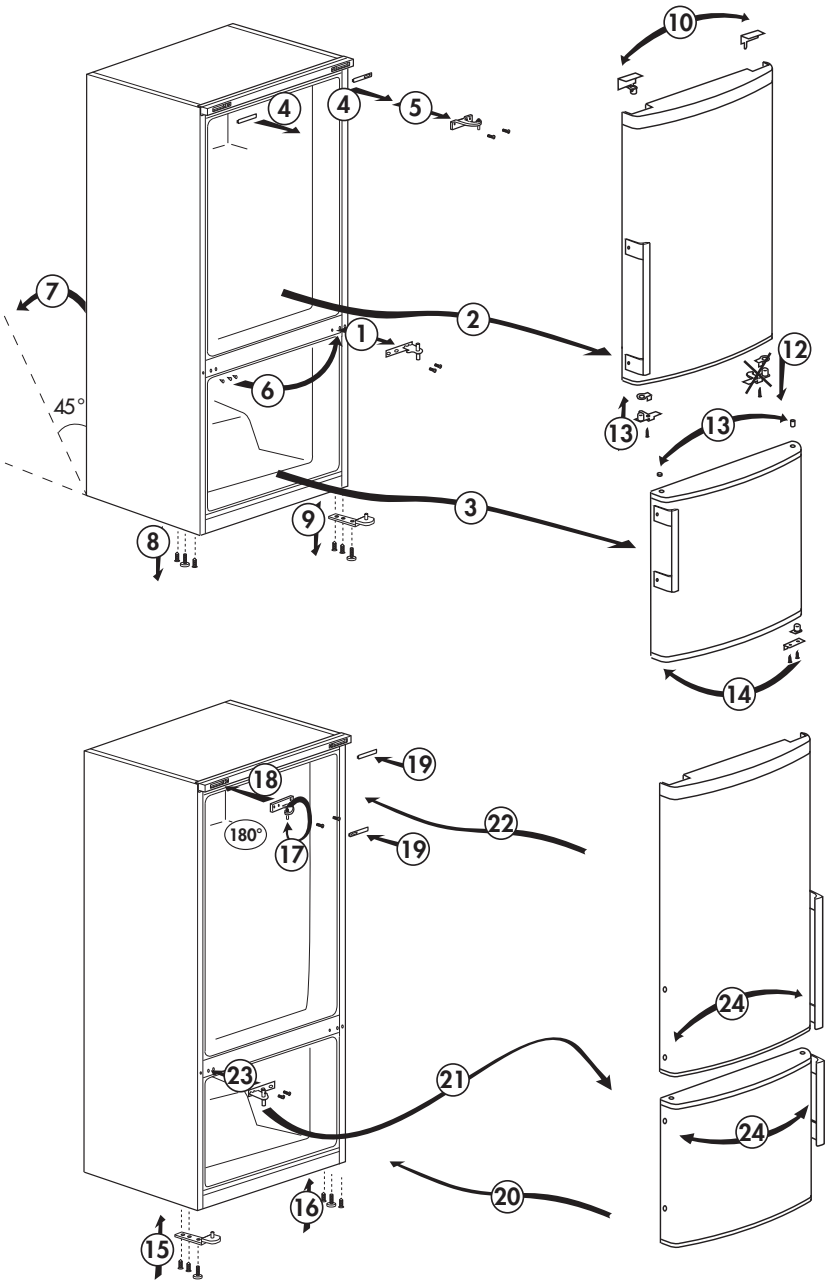
Check the installation of the light bulb! Unplug the power supply before checking the light bulb. (Also see the section “Replacing the interior light”)

4- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service. Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the device is still under guarantee.

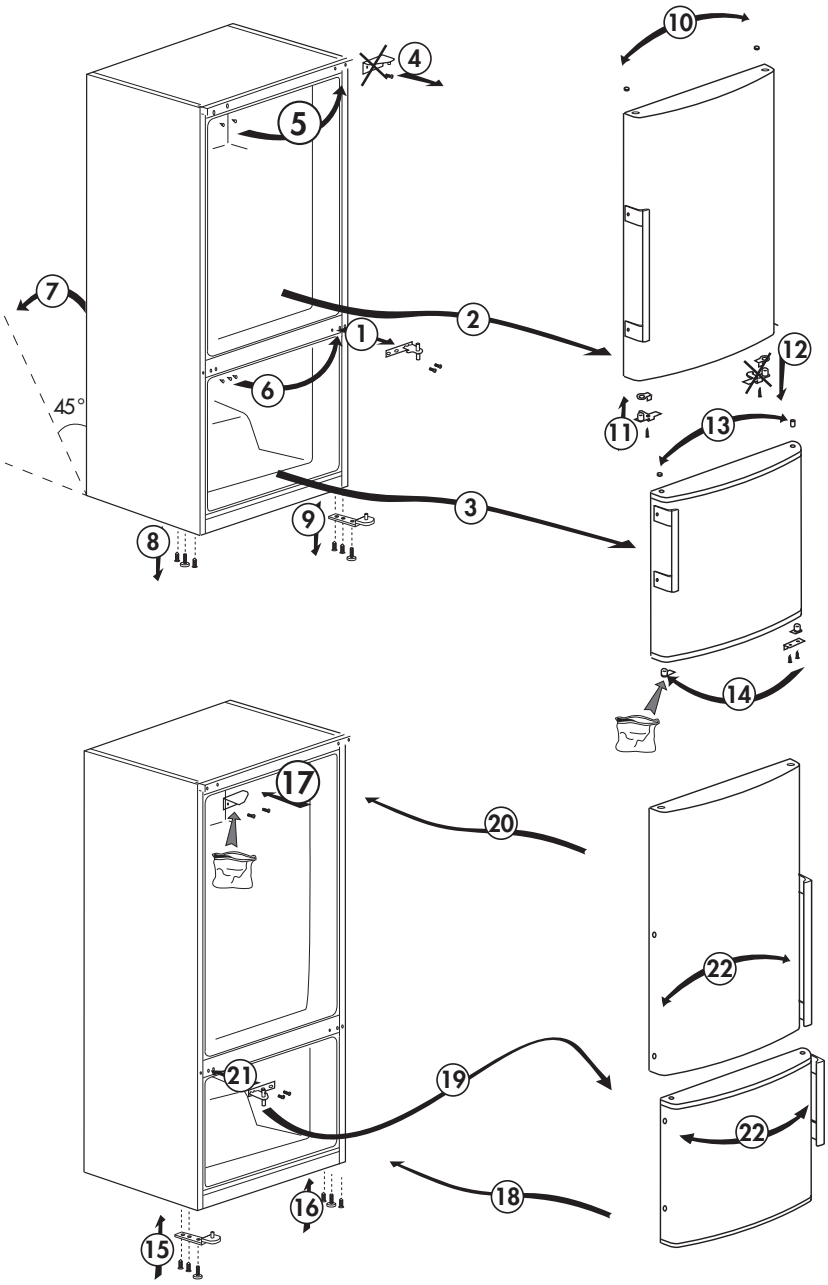
If the problem persists please contact your dealer or customer service.
Please have the type and serial number of your device when calling. The rating label is located inside.

Repositioning the doors

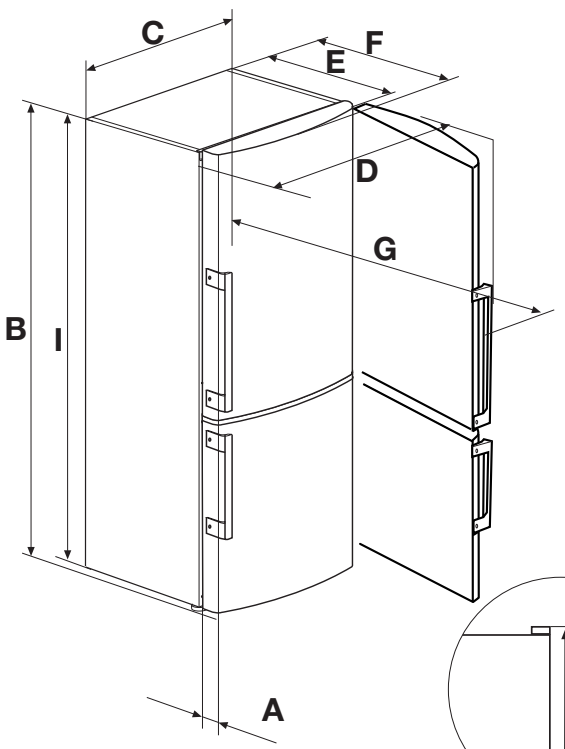


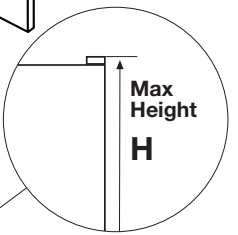
BRFB 1040

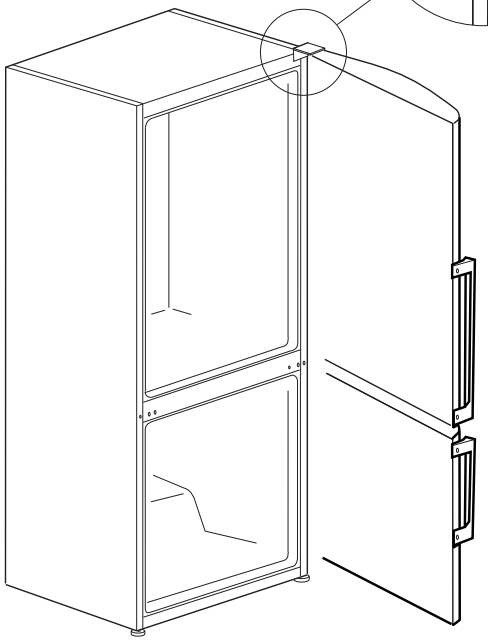
Repositioning the doors

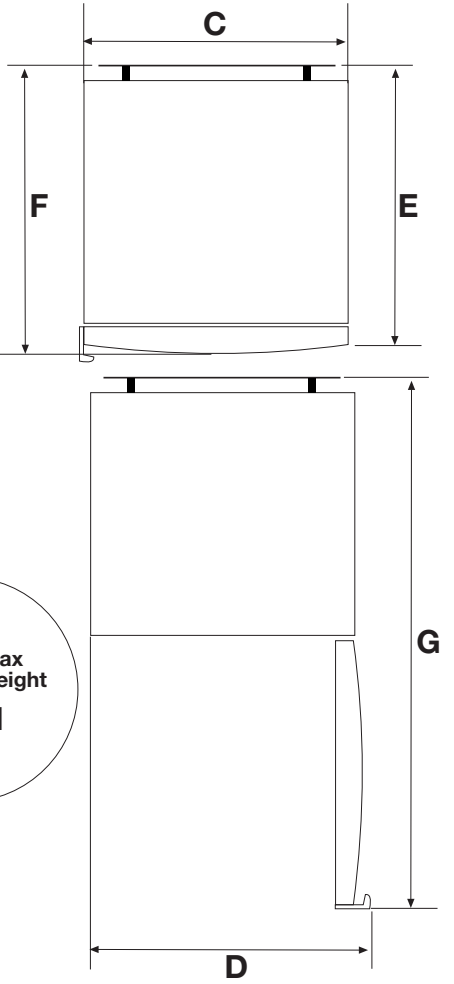


BRFB 1150









DIMENSIONS - BRFB 1040

	mm	inches
A	50	1.96
B	1695	66.73
C	600	23.62
D	650	25.59
E	550	21.65
F	575	22.63
G	1145	45.07
H	1700	66.92
I	1670	65.74

DIMENSIONS - BRFB 1150

	mm	inches
A	50	1.96
B	1850	72.83
C	600	23.62
D	650	25.59
E	550	21.65
F	575	22.63
G	1145	45.07
H	1875	73.81
I	1820	71.65

Nous vous félicitons d'avoir choisi l'un de nos produits qui vous procurera certainement de nombreuses années de fonctionnement de qualité.

La sécurité d'abord !

Veuillez lire la notice d'utilisation attentivement. Elle contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre nouvel appareil. Si vous ne vous conformez pas aux instructions, vous risquez de perdre votre droit à la maintenance pendant la période de garantie. Veuillez conserver ce manuel soigneusement et le transmettre aux utilisateurs ultérieurs le cas échéant.

• Ne branchez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.
• Si l'appareil a été transporté à l'horizontale, laissez-le en position verticale pendant au moins 4 heures avant de le brancher afin que le système se stabilise.
• Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il est destiné, c'est-à-dire à la conservation et congélation des denrées alimentaires.
• L'utilisation de cet appareil dans une pièce non chauffée et froide telle qu'un garage, jardin d'hiver, annexe, abri, à l'extérieur, etc. n'est pas recommandée. Se référer à la section « Emplacement ».
• À la réception de l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et que les pièces et accessoires sont en parfait état.
• N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.
• Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
• Ne vous asseyez pas ou ne vous appuyez pas sur l'appareil ou les pièces coulissantes, et n'autorisez pas les enfants de faire de même.
• Ne vous suspendez pas à la porte de l'appareil.
• Ne jetez pas l'appareil au feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables.
• Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant les méthodes de mise au rebut et les installations disponibles.

⚠ **Avertissement -** Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.
⚠ **Avertissement -** N'utilisez pas de moyens, mécaniques ou autres que ceux recommandés par le fabricant, pour accélérer le processus de décongélation.
⚠ **Avertissement -** N'abîmez pas le circuit réfrigérant.
⚠ **Avertissement -** Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées de l'appareil, à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.
• Les instructions doivent comporter en substance les indications suivantes:
Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont Pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
• Il convient de surveiller es enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
• Évitez de toucher l'installation métallique du condenseur situé au dos de l'appareil vous risqueriez de vous blesser.
• En cas d'anomalie, débranchez en premier lieu l'appareil de l'alimentation électrique.
• Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez toujours l'appareil ou coupez le disjoncteur. Ne tirez pas sur le câble. Débranchez à partir de la prise.
• Les réparations de l'appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou le service à la clientèle afin d'écarter tout danger.
• L'intsallation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié ou un représentant agréé**.** Toute opération effectuée sur le produit par une personne non agréée peut annuler la garantie et entraîner un risque pour la santé des dommages matériels**.**

DANGER : Risque d'enfermement pour les enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur:
- Retirez les portes
- Laissez les étagères en place de manière à ce que les enfants ne puissent pas pénétrer facilement à l'intérieur.

Instructions de transport

L'appareil doit être transporté en position debout uniquement.
L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.

S'il est transporté couché, l'appareil ne peut être mis en service que 4 heures après avoir été replacé en position verticale. Si vous réalisez le branchement du réfrigérateur plus tôt, vous pouvez endommager le réfrigérateur et entraîner l'annulation de votre garantie.

⚠ Mise au rebut

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et coupez le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Installation de l'appareil

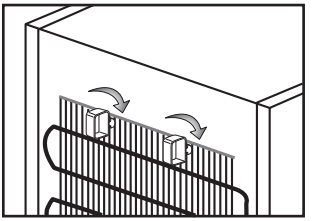
• Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local dont la température peut baisser au-dessous de 10 °C la nuit et/ou particulièrement en hiver. En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et la durée de conservation des denrées en est ainsi réduite.

• La classe de température de fonctionnement de votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Elle stipule les températures ambiantes de fonctionnement appropriées comme indiqué ci-dessous.

Classe de température de fonctionnement	Températures ambiantes
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+18 °C à 38 °C
T	+18 °C à 43 °C
SN-ST	+10 °C à 38 °C
SN-T	+10 °C à 43 °C

Emplacement

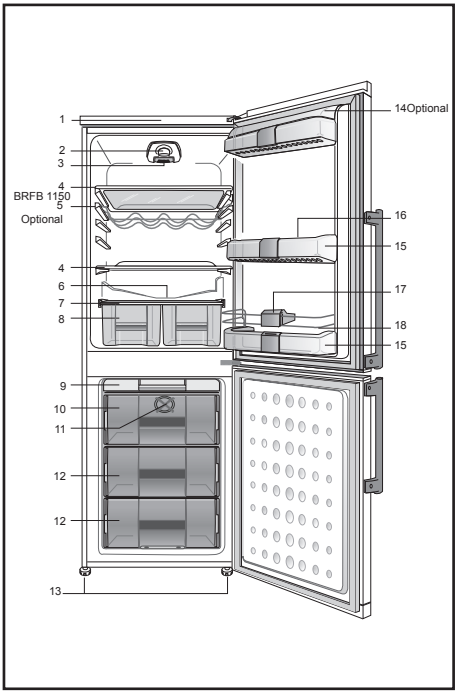
Placez l'appareil uniquement dans des endroits secs pouvant être aérés.
Évitez l'exposition directe à la lumière du soleil ou à des sources de chaleur telles qu'un four ou un radiateur.
Si cela n'est pas possible, il est indispensable d'observer les distances minimales suivantes :
Cuisinières électriques : 3,00 cm
Radiateur : 3,00 cm
Dispositifs de réfrigération : 2,50 cm
• Veillez à ce que la circulation d'air soit appropriée pour votre appareil.
• Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement.
Ajustez les cales d'espacement de plastique fournies avec l'appareil par rapport au mur en tournant de 1/4 de tour vers le condenseur à l'arrière de l'appareil.



• L'appareil doit être placé sur une surface plane. Les deux pieds avant peuvent être ajustés si nécessaire. Pour faire en sorte que votre appareil soit à niveau, réglez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un bon réglage des pieds évite les vibrations et les bruits excessifs.

Branchements électriques

⚠ **Avertissement**
Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.
• Vérifiez si le type de courant et le voltage de votre installation correspondent aux indications de la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
• La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de mise à la terre de l'habitation a été installé en conformité aux normes.
• Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.
• Veillez à ce que la prise soit facile d'accès. N'utilisez pas de prise multiple ou de rallonge.
• Les spécifications électriques de votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
• Placez le câble d'alimentation électrique de façon à faciliter le branchement ou le débranchement après l'installation.
• Un séparateur de contact doit être utilisé si le câble d'alimentation n'est pas accessible (pour les modèles encastrés).
• L'utilisation de rallonges n'est pas recommandée.



Apprendre à connaître votre appareil

1. Panneau avant
2. Éclairage intérieur
3. Commande du thermostat
4. Tablettes mobiles
5. Clayette support bouteille
6. Voie de récupération de l'eau de dégivrage - Tube d'écoulement
7. Couvercle du bac à légumes
8. Bac à légumes
9. Bac à glaçons
10. Compartiment congélation rapide
11. Ventilateur du congélateur
12. Compartiment congélateur
13. Pieds avant réglables
14. Compartiment produits laitiers
15. Balconnets réglables
16. Casier à oeufs
17. Support à bouteilles
18. Grille de support

Avant la mise en service

Avant de commencer à faire fonctionner votre appareil, les points suivants doivent être inspectés à nouveau par mesure de sécurité :

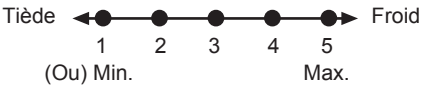
• L'appareil est-il correctement installé au sol ?
• L'espace est-il suffisant pour permettre une bonne circulation d'air ?
• L'intérieur est-il propre ? (reportez-vous également à la section “Nettoyage et entretien”)
• Réglez la commande du thermostat à mi-chemin entre 1 et 5 ou Min. et Max.
• Branchez à présent l'appareil au réseau électrique.

Le compresseur est en marche ; l'éclairage intérieur s'allume quand la porte est ouverte.

N'introduisez pas les denrées dans le réfrigérateur avant que la température atteigne le niveau souhaité.

Réglage de la température de fonctionnement

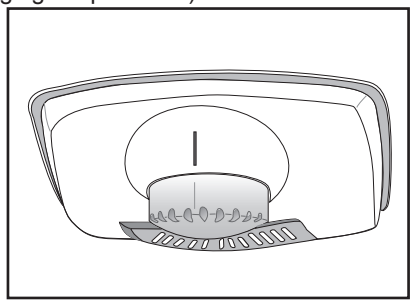
La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.



1 = Réglage de réfrigération le plus faible
(Réglage le plus chaud)
5 = Réglage de réfrigération le plus fort
(Réglage le plus froid)

(Ou)

Min. = Réglage de réfrigération le plus faible
(Réglage le plus chaud)
Min. = Réglage de réfrigération le plus fort
(Réglage le plus froid)



La température médiane à l'intérieur du réfrigérateur doit être proche de +5 °C.
Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.
Vous pouvez éteindre votre appareil en réglant la commande du thermostat sur la position“0”.

Vous remarquerez qu'il y a plusieurs températures différentes dans la zone de réfrigération.
La zone la plus froide est située directement au-dessous du bac à légumes.

La température intérieure est également en fonction de la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la quantité de denrées stockées à l'intérieur.
Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte.
Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

Réfrigération

Conservation des denrées

Le **compartiment réfrigérateur** est destiné à la conservation à court terme d'aliments frais et de boissons.

Conservez les produits laitiers dans le compartiment prévu à cet effet dans le réfrigérateur.

Les bouteilles peuvent être stockées sur la clayette support bouteilles ou dans le balconnet range bouteilles de la porte.

La viande crue sera conservée de manière optimale dans un sac en polyéthylène dans le compartiment situé tout en bas du réfrigérateur.

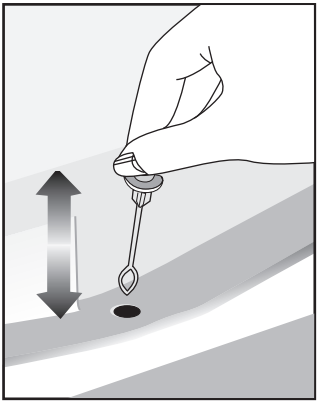
Laisser refroidir les aliments et boissons à la température ambiante avant de les mettre dans le réfrigérateur.

⚠ **Attention**
Conservez l'alcool à forte concentration debout et bien fermé uniquement.

⚠ **Attention**
Ne conservez pas de substances explosives ni de récipients à gaz propulseurs inflammables (crème en bombe, bombes aérosols etc.) Un **risque d'explosion** existe.

Dégivrage de l'appareil

Le compartiment réfrigérateur dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage s'écoule dans la voie d'écoulement et se déverse dans le bac de récupération à l'arrière de l'appareil. Si le compartiment des produits frais est en cycle de dégivrage, l'apparition de gouttes d'eau (gelées) sur l'évaporateur est normale si l'eau ne s'est pas complètement écoulée de l'évaporateur.
Vérifiez l'écoulement de l'eau de dégivrage de temps en temps. L'orifice peut parfois s'obstruer. Nettoyez-le avec un coton-tige ou objet similaire (voir la section "Nettoyage et entretien").



Congélation

Congeler les denrées

Le compartiment de congélation porte le symbole ****.
Vous pouvez utilisez cet appareil pour congeler des denrées fraîches ainsi que pour stocker des denrées surgelées.
Veuillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

⚠ **Attention**
Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille.

Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.
Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Se référer à la plaque signalétique.
Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit être effectuée le plus rapidement possible.
Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.

⚠ **Attention**
Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Si vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes.
Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

Dégivrage de l'appareil

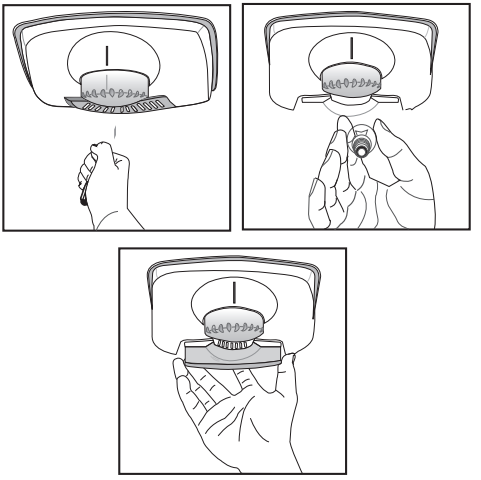
Le compartiment congélateur se dégivre automatiquement.

Avertissements !
Le ventilateur du compartiment congélateur fait circuler de l'air froid.

N'insérez jamais d'objets derrière la protection. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le ventilateur du congélateur.
Ne conservez jamais de produits contenant des gaz propulseurs inflammables (crème en bombe, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives.
Ne recouvrez pas les clayettes de matériaux de protection qui pourraient obstruer la circulation d'air.
Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes.
N'obstruez pas la protection du ventilateur du congélateur pour garantir les meilleures performances de votre appareil.

Remplacement de l'ampoule intérieure

Si l'ampoule ne fonctionne pas, procédez comme suit.
1- Déconnectez la prise de courant et débranchez la prise d'alimentation.
Vous pouvez éventuellement retirer les tablettes pour avoir un accès plus facile.
2- Utilisez un tournevis à tête plate pour retirer le diffuseur.
3- Vérifiez d'abord que l'ampoule ne s'est pas desserrée en vous assurant qu'elle soit bien vissée dans son support. Rebranchez la prise et mettez en marche l'appareil.
Si l'ampoule fonctionne, replacez le diffuseur en insérant le tenon arrière et en poussant vers le haut.
4- Si l'ampoule ne fonctionne toujours pas, déconnectez la prise de courant et débranchez la prise d'alimentation. Remplacez l'ampoule par une nouvelle ampoule de 15 watt (max.) à pas de vis (SES).
5- Jetez soigneusement l'ampoule grillée immédiatement.
Les ampoules de remplacement se trouvent facilement dans les magasins de matériel électrique ou de bricolage locaux.



Nettoyage et entretien

Surfaces Intérieures et Extérieures

⚠ **Attention**
Débranchez toujours le câble d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Laver l'extérieur à l'eau tiède additionnée d'un produit nettoyant doux.

N'utilisez jamais de détergents ou d'agents abrasifs ou acides.

Séchez l'intérieur du compartiment.

Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connections électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur.

En cas de non-utilisation pendant une période prolongée, débranchez-le et sortez toutes les denrées. Nettoyez l'appareil et maintenez la porte ouverte.

Pour préserver l'apparence de votre appareil, vous pouvez polir l'extérieur et les accessoires de la porte à l'aide de cire en silicone.

Nettoyez le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. L'accumulation de poussière entraîne une plus grande consommation d'énergie. Inspectez le joint de porte de temps en temps. Nettoyez à l'eau uniquement et séchez complètement.

Nettoyage des accessoires

Balconnets de porte :
Sortez tous les produits des balconnets.
Soulevez le couvercle du balconnet vers le haut et enlevez-le latéralement.
Retirez le fond du balconnet en le poussant vers le haut.

Récipient récupérateur (Bac) :
Vérifiez que le bac à l'arrière de l'appareil soit toujours propre.
Dégagez doucement la fermeture du bac du compresseur en le poussant au moyen d'un outil (tel qu'un tournevis), afin que la cuvette puisse être enlevée.

Soulevez le bac, nettoyez-le et séchez-le à l'aide d'un chiffon.
Réassemblez selon l'ordre inverse.

Bac à légumes ou Tiroirs :
Pour nettoyer un tiroir, faites le glisser autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement.

Conseils pratiques et remarques

Réfrigération

• Nettoyez les produits et légumes frais avant de les introduire dans le bac à légumes.
• Emballez ou enveloppez toujours les aliments ou mettez-les dans des récipients appropriés avant de les placer dans l'appareil.
• Emballez les aliments qui ne se conservent pas à basse température dans des sacs en polyéthylène (ananas, melons, concombres, tomates etc.).
• Les produits à forte odeur ou ayant tendance à développer une odeur devront être enveloppés dans un emballage hermétique ou résistant aux odeurs.
• Séparez les produits frais des aliments cuisinés afin d'éviter une contamination microbienne.
• Ne conservez jamais la viande crue au réfrigérateur plus de 2 ou 3 jours.
• Videz le reste de nourriture contenu dans la boîte de conserve et conservez-le dans un récipient approprié.
• Référez-vous à la durée de conservation indiquée sur l'emballage.
• N 'obstruez pas la circulation d'air à l'intérieur de l'appareil en recouvrant les clayettes.
• Ne conservez jamais de substances dangereuses ou toxiques dans votre appareil.
• Inspectez toujours la nourriture qui a été stockée pendant longtemps pour vous assurer qu'elle soit comestible.
• Ne conservez pas les produits frais et les aliments cuisinés ensemble dans le même récipient.
• Fermez la porte immédiatement après l'avoir ouverte afin d'éviter une consommation d'énergie inutile.
• N'utilisez pas d'objets durs ou tranchants pour enlever la couche de givre.
• N'introduisez pas de denrées chaudes dans votre appareil.

Congélation

• Laissez toujours les aliments dégeler dans un récipient qui permet à l'eau de décongélation de s'écouler.
• Ne dépassez pas le pouvoir de congélation maximal admis quand vous congelez des produits frais (voir la section « Congélation »)
• Ne donnez pas de la glace ou bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur :
La basse température peut provoquer des brûlures sur les lèvres.
• Ne recongelez jamais de denrées décongelées; les denrées décongelées doivent être consommées dans les 24 heures. Seuls les aliments que l'on cuit peuvent ensuite être recongelés.
• Ne sortez pas de produits congelés avec les mains mouillées.
• Ne stockez que des aliments frais et impeccables.
• Utilisez toujours des emballages appropriés pour éviter la pénétration des odeurs ou la dégradation des aliments.
• Stockez les aliments surgelés dans le commerce selon les instructions indiquées sur l'emballage.
• Congelez les aliments cuisinés en petites quantités. Cela assure une congélation rapide et préserve la qualité des aliments.
• Ne congelez pas de liquide dans des bouteilles ou récipients très serrés.
Les bouteilles/récipients pourraient éclater à basse température.
• Transportez les produits surgelés dans des sacs appropriés et placez-les dans votre congélateur dès que possible.
Dégeler toujours les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

!Remarque :
• Si votre réfrigérateur ne fonctionne pas correctement après avoir réalisé les étapes suivantes : Contactez votre revendeur pour convenir d'un rendez-vous avec un agent de maintenance pour qu'il inspecte votre réfrigérateur neuf et y recherche un dysfonctionnement éventuel.
• La garantie du fabricant ne couvre pas les déplacements d'installation ou de service de formation au client.
Les informations concernant le modèle et le numéro de série sont disponibles sur l'étiquette située sur la paroi intérieure droite de votre appareil, tel qu'indiqué ci-dessous :

Bruits normaux de fonctionnement

Divers bruits de fonctionnement sont complètement normaux en raison du fonctionnement du système réfrigérant de votre appareil ;

• Des bruits de gargouillement, sifflement, ébullition ou bouillonnement sont occasionnés par le gaz qui circule dans le système réfrigérant. Ces bruits se font encore entendre pendant un instant après que le compresseur se soit éteint.

• Des bruits soudains et aigus de coup ou bruits secs sont produits par l'expansion et la contraction des parois intérieures ou de composants à l'intérieur des rangements.

• Des bruits de bourdonnement, ronronnement, de vibration ou de vrombissement aigu sont provoqués par le compresseur. Ces bruits sont légèrement plus forts au démarrage du compresseur et s'atténuent lorsque l'appareil atteint les températures de fonctionnement.

Aussi, afin d'éviter des vibrations et bruits gênants, assurez- vous que :

• Votre réfrigérateur est à plat sur ces quatre pieds.

• Votre réfrigérateur ne touche pas les murs, objets environnant ou placards et meubles de cuisine.

• Les conserves, bouteilles ou plats à l'intérieur du réfrigérateur n'entrent pas en contact et ne s'entrechoquent pas.

• Toutes les clayettes et casiers sont installés correctement dans les compartiments et portes du réfrigérateur.

Exemples d'Utilisation

Vin blanc, bière et eau minérale	rafraîchir avant usage
Bananes	ne pas conserver au réfrigérateur
Poisson ou abats	conserver dans des sacs en polyéthylène uniquement
Fromage	utiliser des récipients hermétiques ou sacs en polyéthylène ; pour des résultats optimaux, sortir du réfrigérateur une heure avant la dégustation.
Melons	à conserver pendant une courte durée uniquement, utiliser des emballages hermétiques
Viande crue ou volaille	à ne pas conserver avec des produits délicats tels que les aliments cuisinés ou le lait

Et si…

1- L'appareil ne fonctionne pas, même s'il est mis sous tension.

• Vérifiez que la prise d'alimentation est branchée correctement !
• Vérifiez si l'alimentation électrique est en état de marche, ou si le fusible a été touché !
•Vérifiez que la commande de température est correctement réglée !

2- Il y a une panne de courant.

Votre congélateur est destiné à la conservation à long terme de denrées surgelées vendues dans le commerce et peut servir également à congeler et conserver des produits frais. En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Pour un appareil de type ****, il n'y a pas de risque pour les aliments congelés dans la mesure où la panne dure moins longtemps que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures) indiquée sur la plaque signalétique.
Si la panne est plus longue que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures), inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

3- L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.

Vérifiez la prise !

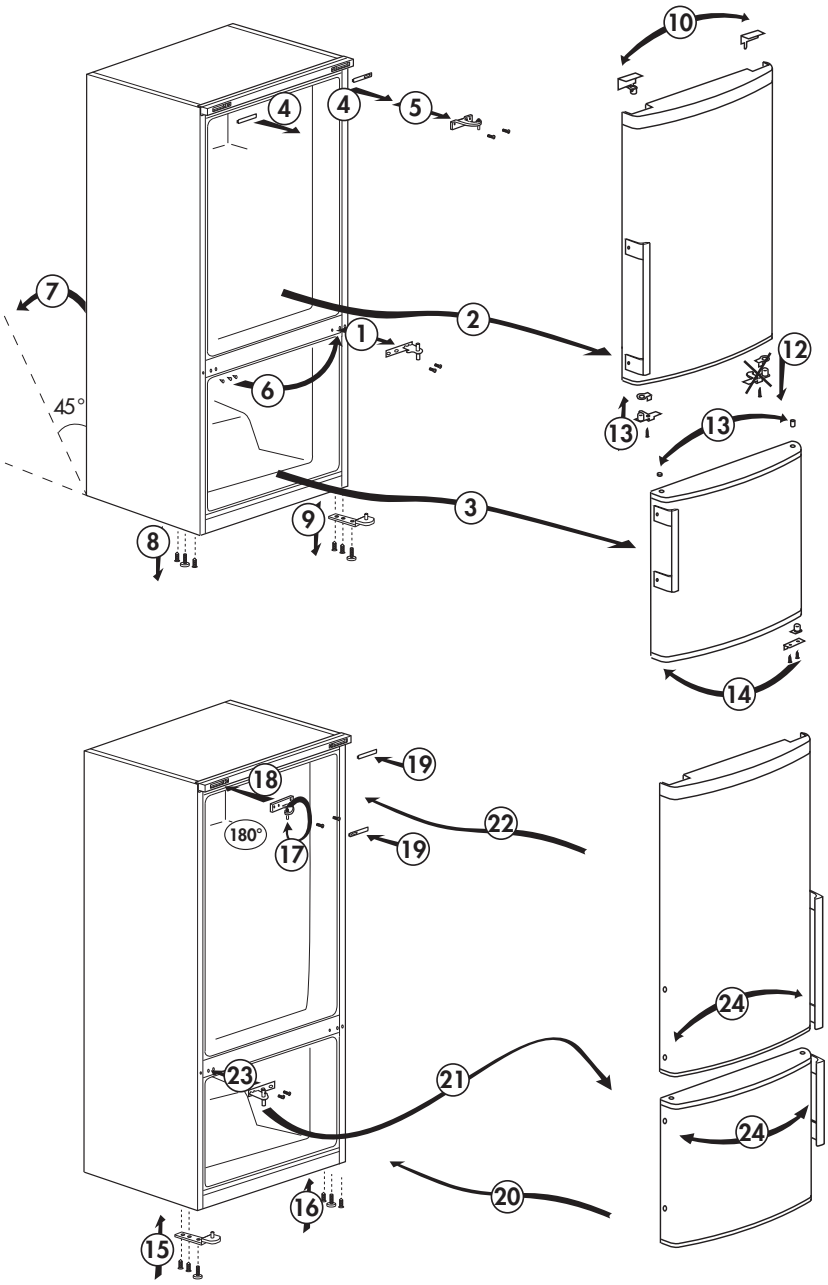
Vérifiez l'installation de l'ampoule ! Débranchez la prise avant d'inspecter l'ampoule. (Référez-vous aussi à la section “Changement de l'ampoule intérieure”)

4- Autres anomalies possibles

Toute anomalie n'implique pas notre service à la clientèle. Dans la majorité des cas, vous pouvez y remédier facilement sans avoir recours à une intervention. Avant de demander notre assistance, veuillez vérifier si l'anomalie a été occasionnée par une erreur d'utilisation. Si c'est le cas et qu'une intervention a été demandée, des frais de service seront à votre charge même si l'appareil est encore sous garantie.

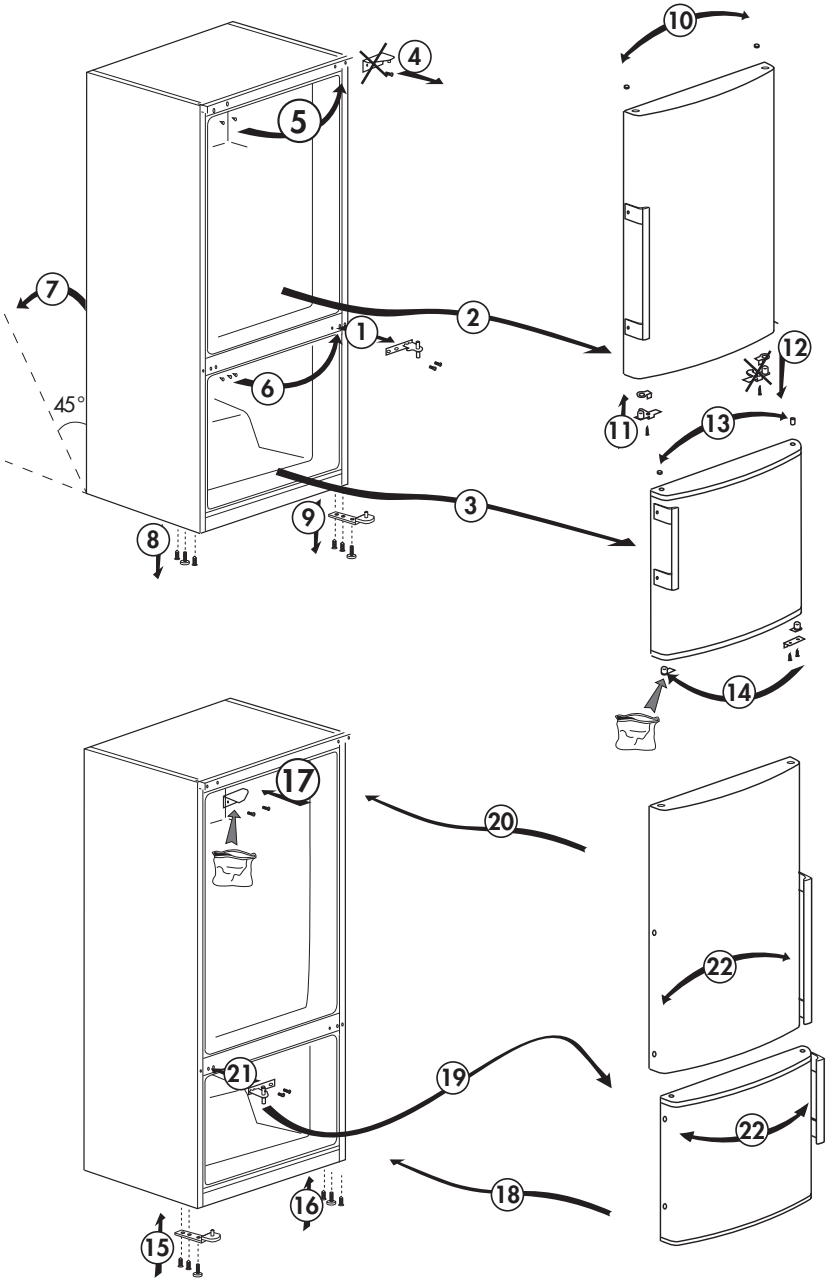
Si le problème persiste, veuillez consulter votre vendeur ou le service à la clientèle. Lors de votre appel, munissez-vous du modèle et numéro de série de votre appareil. La plaque signalétique est située à l'intérieur.

Repositionnement des portes

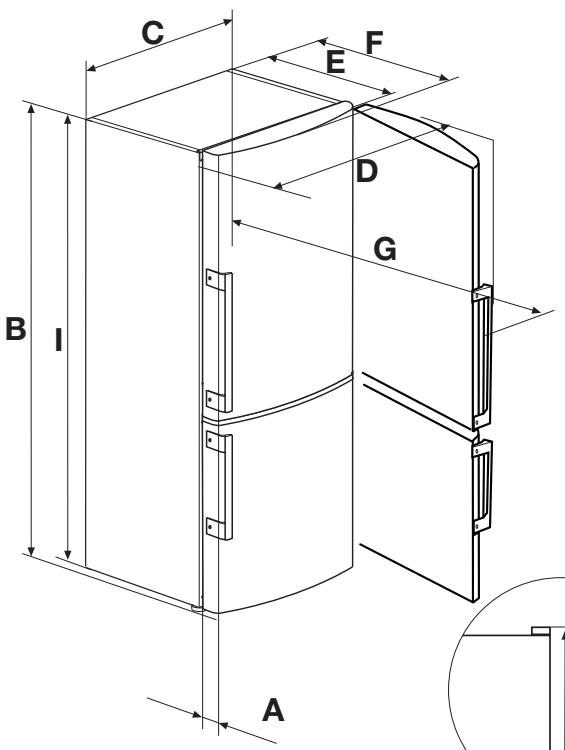


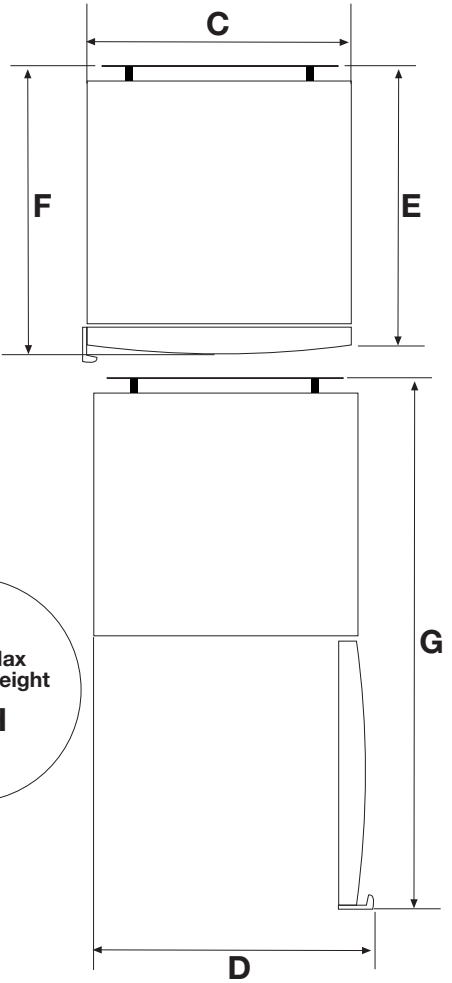
BRFB 1040

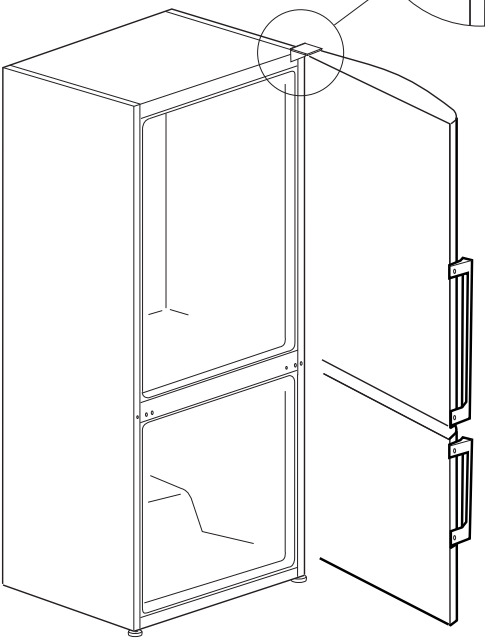
Repositionnement des portes



BRFB 1150







DIMENSIONS - BRFB 1040

	mm	inches
A	50	1.96
B	1695	66.73
C	600	23.62
D	650	25.59
E	550	21.65
F	575	22.63
G	1145	45.07
H	1700	66.92
I	1670	65.74

DIMENSIONS - BRFB 1150

	mm	inches
A	50	1.96
B	1850	72.83
C	600	23.62
D	650	25.59
E	550	21.65
F	575	22.63
G	1145	45.07
H	1875	73.81
I	1820	71.65

Le damos la enhorabuena por haber elegido uno de nuestros productos, que seguro le ofrecerá años y años de buen servicio.

La seguridad es lo primero

Léase detenidamente este manual de instrucciones. En él encontrará información importante acerca de la utilización del aparato que acaba de adquirir. Si no sigue las instrucciones, podría perder sus derecho a la reparación sin cargo durante el periodo de duración de la garantía. Mantenga este manual en un lugar seguro y, si procede, entréguelo a los futuros usuarios del producto.

• No conecte el aparato a la toma de corriente hasta que haya eliminado todos los elementos de embalaje y todos los protectores para su transporte.
• Déjelo en posición vertical un mínimo de cuatro horas antes de ponerlo en marcha para permitir que el sistema de refrigeración se pose si el aparato se ha transportado en horizontal.
• Este aparato sólo debe utilizarse para el uso para el que fue pensado, es decir, el almacenamiento y la congelación de alimentos perecederos.
• Le desaconsejamos encarecidamente que utilice este aparato en una sala sin calefacción o fría, como por ejemplo, un garaje, una despensa, una sala auxiliar, una casita de jardín, en el exterior, etc. Véase el apartado «Lugar de instalación».
• En el momento que se lo entreguen, compruebe que el producto se encuentra en perfecto estado y que todas las piezas y todos los accesorios no han sufrido daños.
• En caso de que el aparato esté averiado, no lo ponga en marcha; si le surge alguna duda, póngase en contacto con el vendedor.
• No permita que los niños jueguen con el aparato.
• No se siente ni se apoye encima del aparato, ni deje que los niños lo hagan. Tampoco tire de las piezas salientes.
• No se cuelgue del asa del aparato.
• No arroje el aparato al fuego. El aparato contiene sustancias no CFC en el aislamiento, que son inflamables.
• Póngase en contacto con las autoridades locales de su zona para obtener más información sobre los métodos de desecho y las instalaciones disponibles a tal efecto.
⚠ **¡Atención! -** Mantenga las aperturas de ventilación del aparato o de la estructura limpias sin cubrir.

⚠ **¡Atención! -** No utilice ningún dispositivo mecánico o cualquier otro aparato para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
⚠ **¡Atención! -** No dañe el circuito refrigerador.
⚠ **• ¡Atención! -** No utilice ningún dispositivo eléctrico en el interior de los distintos compartimentos del aparato, salvo los recomendados expresamente por el fabricante.

• Evite tocar la parrilla de condensación metálica de la parte trasera del aparato, podría lesionarse.
• En caso de que pueda estar averiado, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
• Antes de proceder a realizar tareas de limpieza, desenchufe siempre el aparato o quite la corriente.
No tire directamente del cable de alimentación. Tire del enchufe.
• Las reparaciones a los equipos eléctricos sólo deben realizarlas personal técnico cualificado. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante o el servicio de atención al cliente deben sustituirlo para evitar todo peligro.
• Deje la instalación y las reparaciones del aparato en manos de un técnico cualificado o un contratista con licencia. Cualquier manipulación del aparato por parte de personal no autorizado podría derivar en la anulación de la garantía, con el consiguiente riesgo para la salud y la propiedad".
• Este aparato no está destinado al uso por parte de niños o personas con las facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que una persona responsable de su seguridad se encargue de su supervisión o les haya transmitido las pertinentes instrucciones sobre el uso del aparato.
• Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico.

¡PELIGRO!: Riesgo de atropamiento. Antes de deshacerse de su refrigerador o congelador viejo:

- Desmonte las puertas
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan subirse fácilmente al interior.

Instrucciones de transporte

Transporte el aparato sólo en posición vertical. El embalaje debe permanecer intacto durante el transporte.
Si ha transportado el refrigerador en posición horizontal, debe dejarlo en posición vertical durante 4 horas antes de enchufarlo. Si lo enchufa antes de que haya transcurrido ese tiempo, puede provocar una avería en el refrigerador y esto podría afectar a la garantía.

⚠ Desecho

Deje inservible el aparato inmediatamente. Desenchufe el cable de alimentación y corte el cable. Extraiga o destruya los sistemas de bloqueo antes de desechar el aparato. De este modo, evitará que los niños queden encerrados en su interior y pongan en peligro su vida.

Instalación del aparato

• No utilice el aparato en una habitación en la que es probable que la temperatura descienda por debajo de los 10 ºC por la noche y especialmente en invierno. A bajas temperaturas, es posible que el aparato no funcione, cosa que reduciría el tiempo de almacenamiento máximo de los productos.
• La calificación del aparato respecto a la temperatura ambiental se encuentra en la etiqueta del interior. En ella se indica la temperatura ambiental de funcionamiento ideal tal como se indica a continuación:

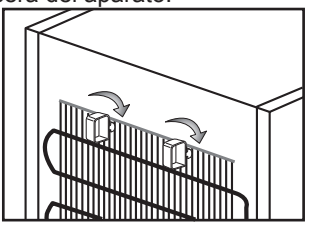
Categoría climática	**Temperatura ambiental**
SN	De +10 °C a 32 °C
N	De +16 °C a 32 °C
ST	De +18 °C a 38 °C
T	De +18 °C a 43 °C
SN-ST	De +10 °C a 38 °C
SN-T	De +10 °C a 43 °C

Lugar de instalación

Sitúe el aparato sólo en una habitación seca que pueda ventilarse.
Evite el contacto directo con la luz solar o la fuentes directas de calor como por ejemplo un radiador o una estufa.
Si no puede evitarlos, debe mantener las distancias mínimas siguientes:

Radiadores eléctricos:	3,00 cm
Estufa:	3,00 cm
Aparatos de calefacción:	2,50 cm

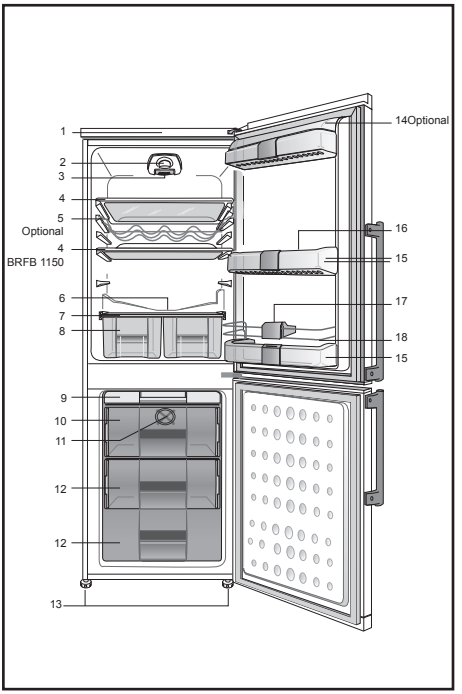
• Asegúrese de que la circulación de aire sea la suficiente.
• Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor del aparato para facilitar la circulación del aire.
Sitúe los dos espaciadores de plástico suministrados con el aparato girándolos 1/4 de vuelta hacia el condensador situado en la parte trasera del aparato.



• Instale el aparato sobre una superficie regular. Puede utilizar las dos patas delanteras para ajustarlas a su antojo. Para garantizar que el aparato está bien instalado, ajuste las dos patas delanteras girándolas en el sentido horario o antihorario hasta que esté en contacto firme con el suelo. El ajuste correcto de las patas evita un ruido y una vibración excesivas.

Conexiones eléctricas

⚠ **¡Atención!**
Este aparato debe estar conectado a tierra.
• Compruebe que el tipo de corriente y el voltaje de su zona se corresponden con el que se indica en la placa indicadora del voltaje situada en el interior del aparato.
• Sólo se puede garantizar la correcta seguridad eléctrica del aparato si el sistema de toma de tierra de la casa está instalado de acuerdo con la normativa vigente.
• Cuando instale el aparato, no deje que pise el cable de alimentación, por lo que podría dañarse el cable.
• Asegúrese de que puede acceder fácilmente al enchufe. No utilice una regleta o un cable alargador.
• Las características eléctricas del aparato encuentran en la placa indicadora del voltaje situada en el interior.
• Disponga el cable para poder enchufarlo y desenchufarlo fácilmente después de la instalación.
• Si no puede acceder al cable de alimentación, deberá instalar un interruptor adicional (para modelos empotrados).
• No le recomendamos la utilización de un cable alargador.



Antes de la colocación

Antes de poner en marcha el aparato, para su seguridad, le recomendamos que compruebe lo siguiente:

• ¿El aparato está bien asentado en el suelo?
• ¿Hay espacio suficiente para una correcta circulación del aire?
• ¿El interior está limpio? (Véase también el aparato «Limpieza y mantenimiento»)
• Fije el regulador del termostato entre las posiciones 1 y 5 o en posición «Min.» o «Max.».
• Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.

El compresor se habrá puesto en marcha y la luz del interior se encenderá en el momento en que abra la puerta.

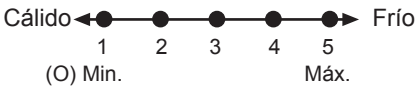
No sitúe alimentos en el refrigerador hasta que la temperatura haya alcanzado el nivel deseado.

Conociendo al aparato

1. Panel frontal
2. Luz interior
3. Mando de control del termostato
4. Estantes extraíbles
5. Botellero
6. Tubo de recolección de agua de descongelación – Tubo de drenaje
7. Tapa del verdulero
8. Compartimento para ensaladas
9. Cubitera
10. Compartimento congelación rápida
11. Ventilador de congelación
12. Compartimento congelador
13. Patas delanteras ajustables
14. Compartimento para productos frescos
15. Estantes de la puerta ajustables
16. Huevera
17. Botellero
18. Estructura de alambre

Cómo establecer la temperatura de funcionamiento

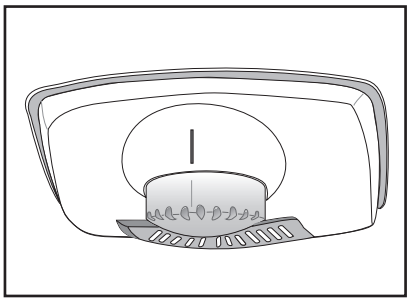
La temperatura de funcionamiento se regula mediante el control de temperatura.



1 = Mínima temperatura de frío (valor mínimo de frío)
5 = Máxima temperatura de frío (valor máximo de frío)

(O)

Min. = Mínima temperatura de frío (valor mínimo de frío)
Max. = Máxima temperatura de frío (valor máximo de frío)



La temperatura media en el interior de la nevera debería encontrarse alrededor de +5 ºC.
Elija el valor deseado de acuerdo a la temperatura que quiera.
Puede detener el funcionamiento del aparato situando el regulador de temperatura en posición “0”.

Tenga en cuenta que en la zona de refrigeración habrá distintas temperaturas. La zona más fría es la que se encuentra justo encima del verdulero.

La temperatura interior también depende de la temperatura ambiental, la frecuencia de apertura de la puerta y la cantidad de comida en el interior.
Si abre la puerta con mucha frecuencia, la temperatura del interior subirá.
Por ello, le recomendamos que cierre la puerta lo más rápido posible después de haberla abierto.

Refrigeración

Almacenamiento de comida

El **compartimento refrigerado** se utiliza para el almacenamiento de productos frescos y bebidas a corto plazo.

Los productos lácteos deben guardarse en el compartimento al uso en el interior del refrigerador.

Las botellas pueden guardarse en el botellero o en el estante para botellas de la puerta.

La carne fresca se guarda mejor en el interior de una bolsa de polietileno en el compartimento situado en la parte inferior del refrigerador.

Deje que los alimentos y las bebidas se enfríen a temperatura ambiente antes de introducirlos en el refrigerador.

⚠ ¡Atención!

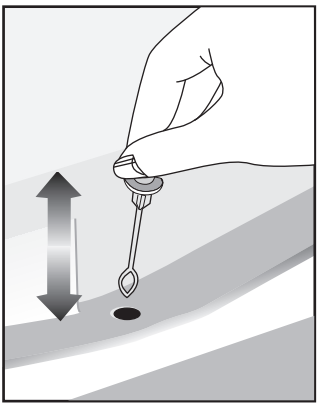
El alcohol concentrado sólo debe guardarse en posición horizontal y correctamente cerrado.

⚠ ¡Atención!

No almacene sustancias explosiva con gases inflamables (nata en esprai, aerosoles, etc.) en el interior del aparato. Existe **peligro de explosión.**

Cómo descongelar el aparato

El compartimento del congelador se descongela automáticamente. El agua que se genere descenderá automáticamente hacia el recipiente de recolección situado en la parte trasera del aparato.
Si inicia un proceso de descongelación del compartimento para alimentos frescos, es normal que se formen gotas de aguas (congeladas) en el evaporador si el agua no se ha eliminado completamente del evaporador.
Compruebe el estado del tubo de drenaje de vez en cuando. Límpielo con un palillo limpiador de orejas (Véase también el aparato «Limpieza y mantenimiento»)



Congelación

Cómo congelar alimentos

La zona de congelación está indicada con el símbolo ✳ ★★★.
Puede utilizar el aparato para congelar productos frescos así como para almacenar comida precongelada.
Consulte las recomendaciones de congelación indicadas en el paquete del alimento.

⚠ **¡Atención!**
No congele bebidas carbónicas, puesto que la botella podría explotar cuando el líquido de su interior se congele.

Vaya con cuidado con ciertos productos congelados, como los cubitos de colores.
No supere la capacidad máxima de congelación de su aparato durante más de 24 horas. Véase la etiqueta identificativa.
Para mantener la calidad de los alimentos, la congelación debe realizarse lo antes posible. Por lo tanto, no debe superar la capacidad de congelación y la temperatura en el interior no debería aumentar.

⚠ **¡Atención!**
Mantenga los productos que acaba de introducir en el congelador separados de los productos congelados con anterioridad.

Al congelar alimentos calientes, el compresor de refrigeración funcionará hasta que el alimento está completamente congelado. Este hecho puede provocar una refrigeración excesiva en el compartimento refrigerador.

Si nota que le cuesta abrir la puerta del congelador después de cerrarla, no se preocupe. Ello es debido a que se está tratando de igualar la diferencia de presión; la puerta se abrirá con normalidad al cabo del transcurso de unos minutos.
Oirá un sonido de vacío justo después de cerrar la puerta. Es bastante normal.

Cómo descongelar el aparato

El compartimento de la nevera se descongela automáticamente.

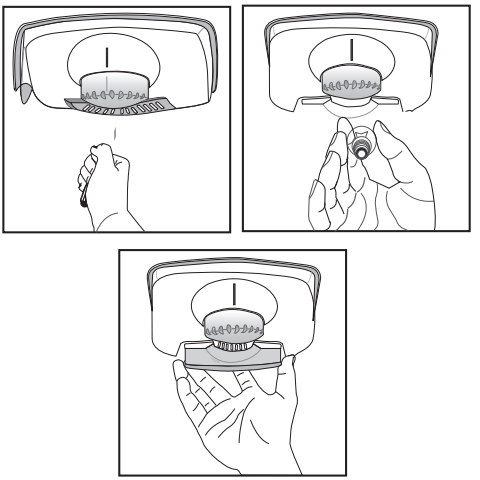
¡Avisos de seguridad!
El ventilador del interior del congelador permite la circulación de aire frío.

No introduzca ningún objeto a través de la ranuras. No permita que los niños jueguen con el ventilador del congelador.
Nunca almacene productos que contengan gas inflamable propelente (por ejemplo, esprais o expendedores) o sustancias explosivas.

No cubra los estantes con materiales protectores, podría detener la circulación del aire.
No permita que los niños jueguen con el aparato o manipulen los controles.
No cubra las ranuras del ventilador del congelador para garantizar que obtiene el máximo rendimiento del aparato.

Sustitución de la bombilla interior

En caso de que la bombilla deje de funcionar, siga los pasos siguientes.
1- Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
Para poder acceder mejor a su interior, le recomendamos que extraiga los estantes.
2- Utilice un destornillador de punta planta para extraer la tapa del difusor de luz.
3- Compruebe, primero, que la bombilla no está floja asegurándose que están bien instalada en el portalámparas. Vuelva a enchufar el cable de alimentación y ponga en marcha el aparato.
Si la bombilla funciona, vuelva a colocar la tapa de la bombilla introduciendo la patilla trasera y apretándola hacia arriba hasta encontrar las dos patillas delanteras.
4- Si la luz sigue sin funcionar, apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Sustituya la bombilla con una bombilla nueva de 15 vatios (máx.) (SES).
5- Deseche correcta e inmediatamente la bombilla fundida.
Puede obtener la bombilla nueva en una tienda de material eléctrico o en un centro de bricolaje.



Limpieza y mantenimiento

Superficies interiores y exteriores

⚠ ¡Atención!

Antes de realizar cualquier tarea de limpieza, apague el aparato o desenchufe el cable de alimentación.

Limpie el exterior con agua tibia y un detergente suave.

Nunca utilice detergentes o agentes abrasivos o ácidos.

Enjuague y seque el compartimento interior.

Asegúrese de que el agua entre en contacto con las conexiones eléctricas del mando de control de la temperatura o de la bombilla interior.

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo y extraiga todos los alimentos de su interior. Limpie el aparato y deje abierta la puerta.

Para mantener el aspecto de su aparato, puede pulir el exterior y los accesorios de la puerta con una cera de silicona.

Limpie el condensador situado en la parte trasera del aparato una vez al año con un cepillo o un aspirador. La acumulación de polvo provoca un mayor consumo de energía. Compruebe la bisagra de la puerta a menudo. Límpiela sólo con agua y séquela por completo.

Limpieza de los accesorios

Estantes de la puerta:
Extraiga todos los alimentos de los estantes de la puerta.
Levante la tapa del estante hacia arriba y tire de ella hacia un lado.
Extraiga la parte inferior del estante de la puerta tirando de él hacia arriba.

Recipiente recolector:
Asegúrese de que el recipiente, situado en la parte trasera del aparato, está siempre limpio. Tire suavemente hacia un lado la pestaña del recipiente en el compresor pulsándola con una herramienta (como un destornillador) para que pueda sacar el recipiente.

Levante el recipiente, límpielo y séquelo. Vuelva a montarlo en el orden inverso.

Verdulero o cajones:
Para limpiar un cajón, tire de él tanto como pueda, levántelo y tire de él por completo.

Consejos prácticos y notas

Refrigeración

• Limpie los productos frescos y las verduras antes de guardarlos en el verdulero.
• Envuelva o mantenga en su correspondiente paquete los productos antes de almacenarlos en el refrigerador.
• Envuelva los alimentos que no se deban guardar a temperaturas bajas con bolsas de polietileno (piñas, melones, pepinos, tomates, etc.).
• Los productos con olores fuertes o que puedan coger malos olores también deberían estar envasados al vacíos o en materiales de envasado protegidos contra los olores.
• Mantenga los alimentos frescos separados de los alimentos cocinados para evitar la contaminación bacteriana.
• Nunca deje carne fresca en la nevera durante más de 2 o 3 días.
• Saque cualquier producto enlatado de la nevera y guárdelos en su recipiente correspondiente.
• Respete la fecha de caducidad indicada en el envase.
• No cubra la circulación del aire en el interior del aparato tapando los estantes.
• No guarde ninguna sustancia peligrosa o venenosa en el interior del aparato.
• Antes de consumir un producto que haya estado almacenado durante mucho tiempo en el refrigerador compruebe su estado.
• No guarde alimentos frescos y cocinados juntos en el mismo recipiente.
• Cierre la puerta inmediatamente después de abrirla para evitar un consumo innecesario de energía.
• No utilice objetos punzantes o afilados para extraer los cubitos.
• No introduzca comida caliente en el interior del aparato.

Congelación

• Deje descongelar los alimentos en el interior de un recipiente donde el agua pueda escurrirse.
• No supere la capacidad máxima de congelación durante la congelación de comida fresca (véase el apartado «Congelación»).
• No dé a los niños helados o cubitos directamente del congelador.
Las bajas temperaturas podrían provocarles quemaduras por congelación.
• Nunca vuelva a congelar un alimento descongelado, y debe consumirlo dentro de las siguientes 24 horas. Sólo puede volver a congelar los alimentos cocinados.
• No saque alimentos congelados con las manos mojadas.
• Guarde siempre productos frescos y en perfecto estado.
• Utilice siempre el material de envasado adecuado para evitar que los malos olores pasen a la comida.
• Guarde los alimentos congelados de acuerdo con las instrucciones indicadas en el envase.
• Congele los alimentos cocinados en pequeñas cantidades. Con ello se garantiza una congelación rápida y mantiene la calidad del alimento.
• No congele líquido en botellas o recipientes muy llenos. Las botellas o los recipientes podrían reventar a bajas temperaturas.
• Transporte los productos precongelados en bolsas adecuadas e introdúzcalos en el congelador lo antes posible.
Descongele siempre la comida en el compartimento refrigerador.
!Nota:
• Si después de seguir los pasos siguientes su refrigerador no funciona correctamente: Póngase en contacto con su distribuidor para que un agente del servicio de asistencia técnica compruebe si su nuevo refrigerador tiene alguna avería en su funcionamiento.
• La instalación incorrecta o las visitas de los servicios de asistencia técnica a instancias del cliente no se encuentran cubiertas por la garantía.
Encontrará la información acerca del modelo y del número de serie del aparato en la etiqueta situada en el lado derecho de la junta interna del aparato, tal como se muestra a continuación:

Blomberg
MANUFACTURED AT ARÇELİK PLANTS
Made In Turkey

c UL us LISTED
HOUSEHOLD REFRIGERATOR
11KZ

NÚMERO DE PRODUCTO : XXXXXXXXX

Número de serie : XXXXXXXXX

Ruidos durante el funcionamiento

Durante el funcionamiento del sistema de refrigeración del aparato oirá varios ruidos funcionales completamente normales.

• Los ruidos de gorgoteo, silbido, ebullición y burbujeo están provocados por la circulación del líquido refrigerador en el sistema. Estos ruidos se pueden oír durante un periodo corto de tiempo después de que se apague el compresor.

• Los ruidos repentinos, chasquidos y ruidos secos están provocados por la expansión y contracción de las paredes internas o de algunos componentes del interior de los compartimentos.

• Los ruidos de zumbido o rechinido fuerte están provocados por el compresor. Estos ruidos son un poco más fuertes a la puesta en marcha del compresor y se reduce cuando el aparato alcance la temperatura de funcionamiento.

Para evitar las vibraciones y los ruidos, también puede asegurarse de que:

• El refrigerador están nivelado en las cuatro patas.

• El refrigerador no toca con ninguna pared, ningún objeto a su alrededor o con los muebles de la cocina.

• Las latas, las botellas o los platos del interior no se tocan los unos con los otros.

• De que todos los estantes y recipientes están bien colocados en los compartimentos del refrigerador y en la puerta.

Ejemplos de utilización

Vino blanco, cerveza y agua mineral	Enfríelos antes de consumir
Plátanos	No las almacene en la nevera
Pescado o asaduras	Guárdelos en el interior de bolsas de polietileno
Queso	Utilice envases al vacío o bolsas de polietileno; para conseguir el mejor resultado, extráigalo de la nevera una hora antes de consumirlo.
Melones	Guárdelos por un periodo corto de tiempo, utilice envases al vacío.
Carne cruda o aves	No lo guarde junto a productos delicados como comida cocinada o leche.

Qué hacer en caso de que…

1- El aparato no funciona, a pesar de que está enchufado.

• Compruebe que el cable de alimentación esté bien enchufado.
• Compruebe que hay corriente o que haya saltado un fusible.
• Compruebe que el mando de control de la temperatura esté bien ajustado!

2- Haya un apagón.

Este refrigerador puede utilizarse para guardar, durante un periodo prolongado de tiempo, comida precongelada y, además, puede utilizarse para congelar y guardar productos frescos.
En el caso de un apagón, no abra la puerta. Para un aparato con la indicación ****, la comida congelada en el congelador no debería verse afectada si el apagón dura menos que el «tiempo de conservación en caso de apagón (horas)» indicado en la etiqueta.
Si el apagón dura más que el «tiempo de conservación en caso de apagón (horas)», deberá comprobar el estado de los alimentos y consumirlos inmediatamente o cocinarlos y volverlos a congelar.

3- La luz del interior no funciona.

Compruebe el suministro eléctrico.

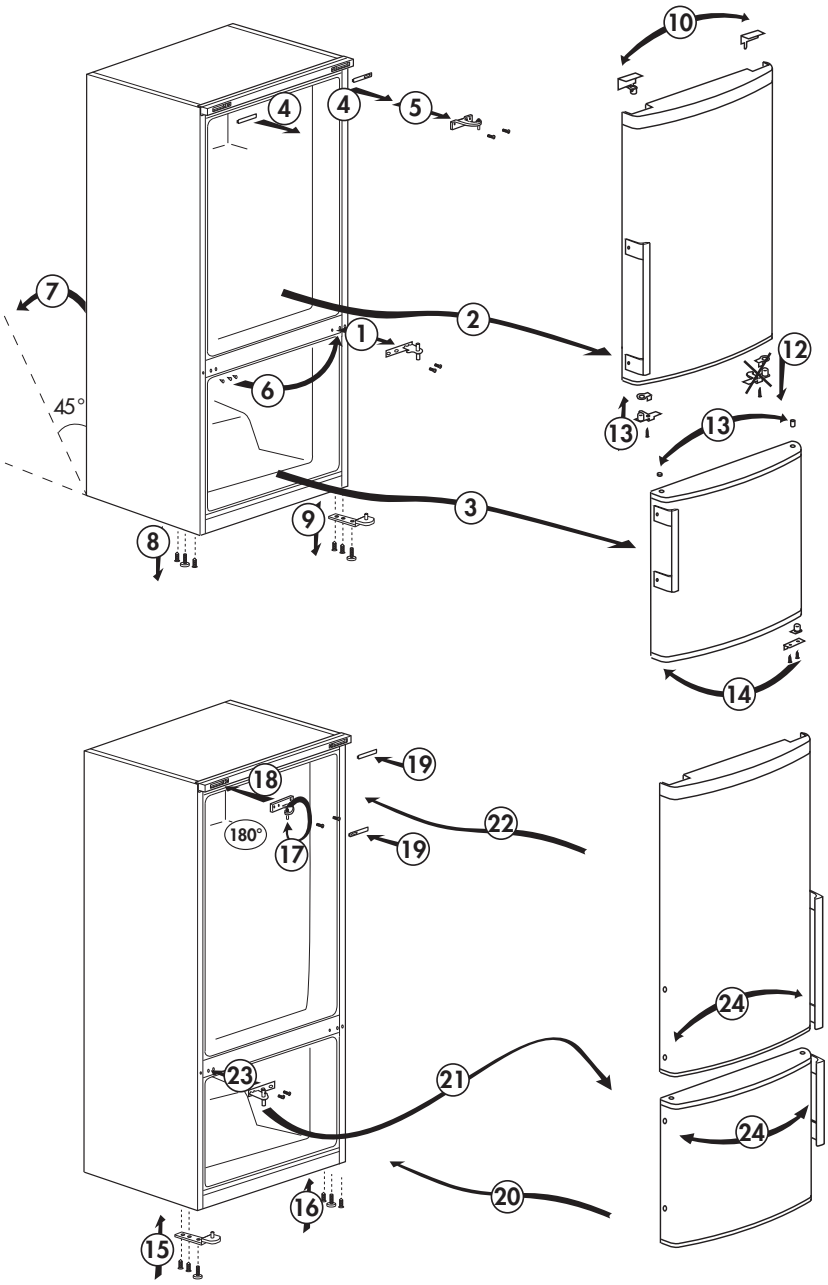
Compruebe la correcta instalación de la bombilla. Antes de comprobar el estado de la bombilla, desenchufe el cable de alimentación. (Véase también el aparato «sustitución de la bombilla interior»)

4- Otros fallos posibles

No todos los fallos deben avisarse al servicio de atención al cliente. Muy a menudo puede solucionar el problema sin solicitar sus servicios. Antes de solicitar el servicio de reparación, compruebe que la avería no se haya debido a un mal uso del aparato. Si es así y ha solicitado la presencia del servicio técnico, se le cargará por el servicio aunque el aparato esté en garantía.

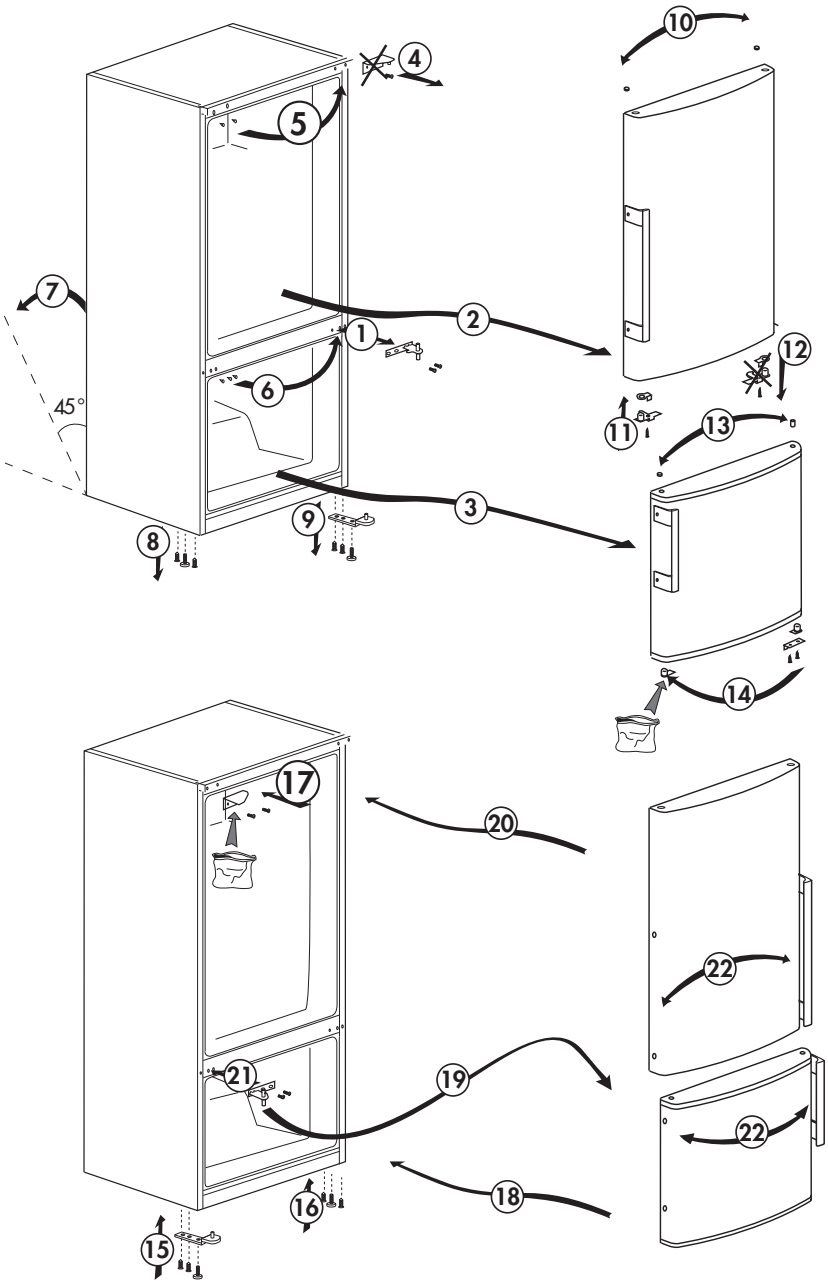
Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
Cuando llame, tenga a mano el tipo de aparato y el número de serie. La etiqueta identificativa se encuentra en el interior del aparato.

Cómo cambiar la posición de las puertas

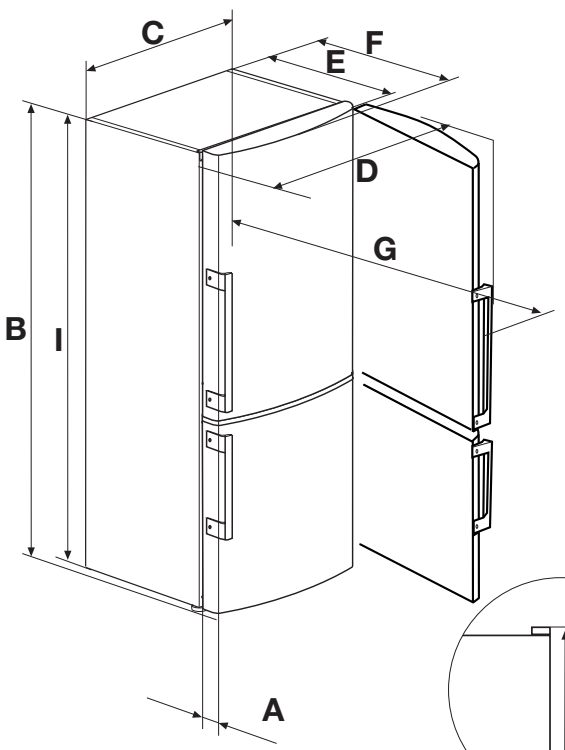


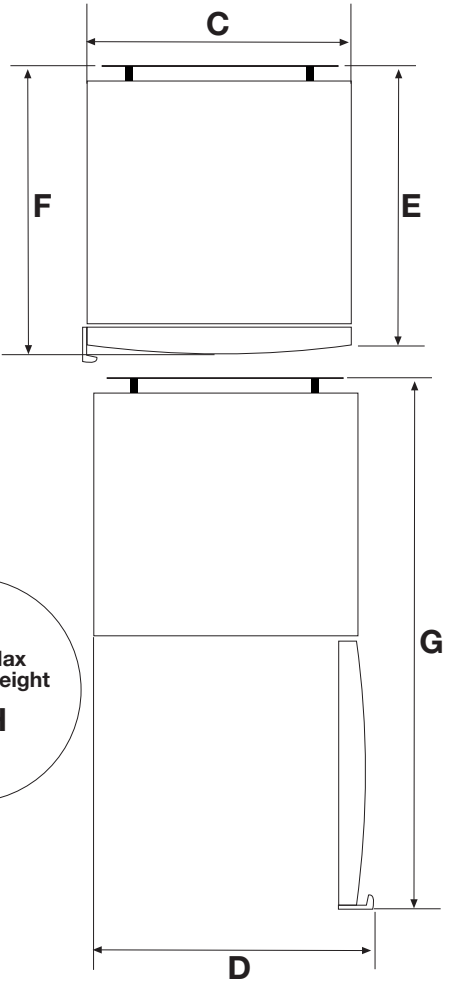
BRFB 1040

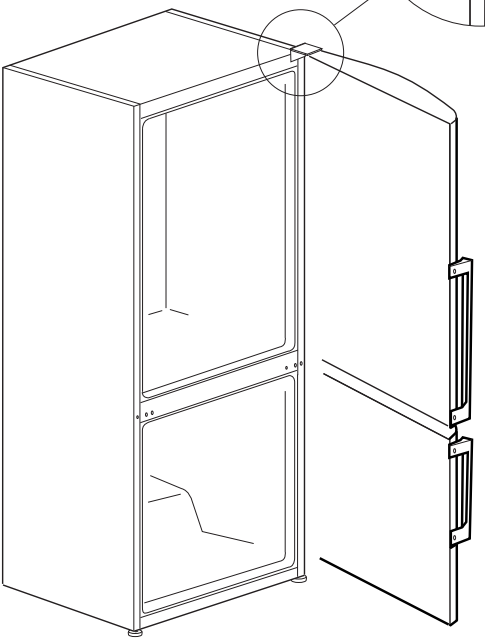
Cómo cambiar la posición de las puertas



BRFB 1150







DIMENSIONS - BRFB 1040

	mm	inches
A	50	1.96
B	1695	66.73
C	600	23.62
D	650	25.59
E	550	21.65
F	575	22.63
G	1145	45.07
H	1700	66.92
I	1670	65.74

DIMENSIONS - BRFB 1150

	mm	inches
A	50	1.96
B	1850	72.83
C	600	23.62
D	650	25.59
E	550	21.65
F	575	22.63
G	1145	45.07
H	1875	73.81
I	1820	71.65

祝贺您选择了这款经久耐用的产品，它必将为您提供多年的优质服务。

安全第一!

请仔细阅读本手册。它包含如何使用新设备的重要信息。如果没有遵循这里的说明，可能导致您无法享受保修期内提供的免费服务。请妥善保管该手册，并在转让该设备时，将其转交给新用户。

• 在拆卸了所有包装和运输保护装置后，才可以接通本设备的电源。
• 如果水平运输，接通电源前，该设备至少直立 4 小时，以便其稳定下来。
• 该设备只能用于既定用途，即，贮存和冷冻食品。
• 我们建议不要在无采暖的冰冷房间内使用该设备，例如，车库、温室、附属建筑、货棚，户外等，请参见“位置”。
• 在收货时，请检查确保本产品没有受损，且所有零件及配件状态良好。
• 如果怀疑该设备损坏，请勿操作之，并向经销商求证。
• 请勿允许儿童摆弄该设备。
• 请勿坐在该设备或者抽出的部件上，亦不得在上面站立，也不得允许儿童这样做。
• 请勿倚在该设备的门上。

• 处置该设备时，请勿将其投入火中。该电器的绝缘层包含易燃的非 CFC 物质。
• 有关废弃方法和可用的设施，请与当地的权利机构联系。

⚠ **警告** - 确保该设备外壳或者内置结构中的通风开口不受任何阻碍。
⚠ **警告** - 请勿使用机械装置或者其它手段，加速解冻过程，除非制造商建议这样做。
⚠ **警告** - 请勿损坏制冷剂回路。
⚠ **警告** - 请勿在该设备的食物储藏室使用电气装置，除非是制造商建议的类型。

• 避免接触该设备背面的金属冷凝器回路，否则，有受伤的危险。
• 如果可能发生故障，首先，断开该设备的电源。
• 清洁该设备前，务必拔下插头或者关闭断路器。请勿拉拔电源线。应直接拔下插头。
• 电气设备的维修只能由具备资格的专业人士实施。如果电源线受损，必须由制造商或者客户服务部门更换，以免发生危险。

• 只能由具备资历的技师或经特许的承包商执行安装和维修。由未经授权的人员在产品上执行的任何操作可能导致保修条款失效，并导致人身危险和财产损失。

• 该设备并非设计供体力、感知力或脑力下降或经验和知识缺乏的人士（包括孩子）使用，除非有负责他们安全的人员给出有关设备之使用的监督或指导。
• 应当监督儿童，确保他们不会摆弄该设备。

危险：有困住儿童的危险。丢弃旧冰箱前，应：
- 拆下冰箱门
- 将搁架留在里面，以免儿童轻易攀爬到里面。

运输说明

该设备只能在直立的位置运输。
运输期间，出厂包装必须完好无损。

如果冰箱在水平位置运输或搬动，必须在竖直位置放置 4 小时后，方可接通冰箱电源。过早接通冰箱电源可能导致冰箱受损，且此类损坏不在保修范围内。

⚠ 处置

即刻使该设备报废。抽出电源插头，并切断电源线。处置该设备前，拆卸或毁坏弹簧锁或碰锁。通过这种方式，可以防止儿童把自己锁在里面和危及他们的生命。

设备安装

• 请勿在夜间温度可能下降至低于 10 ° C 的房间操作该设备，尤其是在冬天。在较低的温度下，该设备可能不工作，导致食物的储藏期限缩短。

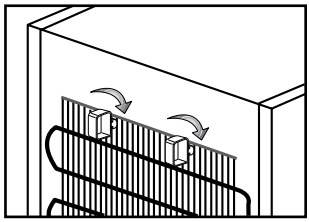
• 该设备的气候等级评分在里面的铭牌上给出。铭牌上指定了适当的操作环境温度，解释如下。

气候等级 环境温度

SN .....+10 ℃ 至 32 ℃
N.....+16 ℃ 至 32 ℃
ST .....+18 ℃ 至 38 ℃
T.....+18 ℃ 至 43 ℃
SN-ST.....+10 ℃ 至 38 ℃
SN-T .....+10 ℃ 至 43 ℃

位置

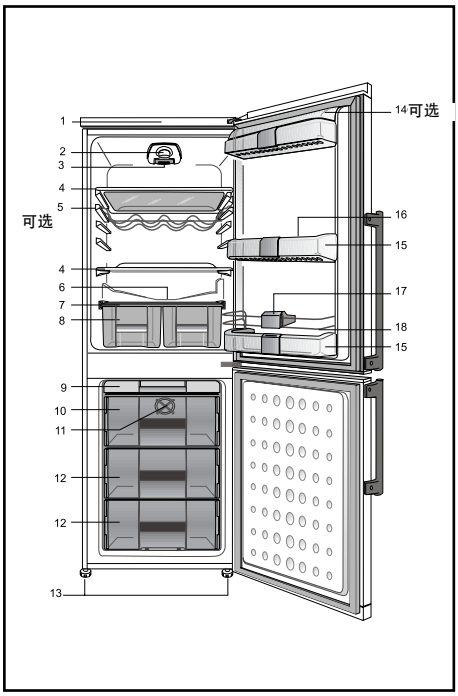
只能在可以提供通风的干燥房间内放置该设备。避免受到阳光直射或靠近直接的热源，例如，火炉或加热器。
如果不可避免，应当至少保持下列距离：
电炉: 3.00 cm
加热器: 3.00 cm
冷却设备: 2.50 cm
• 确保该设备有充分的空气流通。
• 确保在该设备周围提供足够的空间，以确保空气自由流通。
在设备背面，安装附带的两块塑料墙面隔板，并向冷凝器转动 1/4 周。



• 该设备应该放置在光滑的表面上。前面的两个支腿可以根据需要调整。为了确保该设备直立，顺时针或逆时针转动前面的两个支腿，直至该产品与地面牢固接触。正确调整支腿可以避免额外的振动和噪声。

电气连接

⚠ 警告
该设备必须接地。
• 检查您所在地区的电源类型和电压是否与该设备铭牌上注明的相符。
• 只有房中的接地系统根据规定安装时，才确保该设备的电气安全。
• 放置该设备时，请勿在下面夹住电源线；否则，电源线可能受损。
• 确保插头始终容易接近。请勿使用多适配器杆或者扩充电源线。
• 该设备的电气规格在设备里面的铭牌上给出。
• 布置电源线前，确保容易连接和断开。
• 如果电源线不容易接近，必须使用开关隔离器。（对于内置型号）
• 我们建议不要使用扩充电源线。



启动前

开始操作该设备前，应当再次检查下列要点，以确保安全：

- 该设备是否牢固直立在地面上？
- 是否有足够的空间，确保空气良好流通？
- 冰箱内部清洁否？（另请参见“清洁与保养”章节。）
- 将调温器旋钮置于 1 和 5 或者 Min（最低）与 Max.（最高）中间。
- 现在，接通设备电源。

压缩机开启；在打开冰箱门时，内部的灯亮起。

在温度达到所需水平后，将食品放入冰箱。

了解该电器

1. 前面板
2. 内部的灯
3. 调温器旋钮
4. 可移动搁架
5. 葡萄酒瓶托
6. 除霜水收集通道
   - 排水管
7. 果蔬盖
8. 色拉储藏格
9. 冰块盒
10. 速冻储藏室
11. 冷冻室风机
12. 冷冻室
13. 可调前部支腿
14. 乳制品储藏室
15. 可调冰箱门搁架
16. 蛋托
17. 扶瓶托
18. 铁丝架

设置操作温度

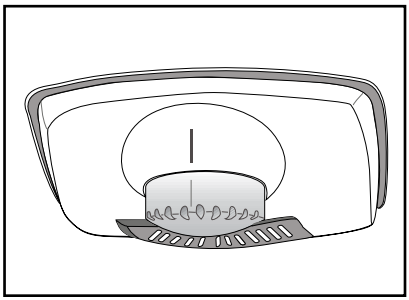
操作温度使用温度控制器调节。

暖 ←●—●—●—●—●→ 冷
1 2 3 4 5
（或）最低 最高

1 = **最低制冷设置**（最热设置）
5 = **最高制冷设置**（最冷设置）

（或）

最低 = **最低制冷设置**
（最热设置）
最高 = **最高制冷设置**
（最冷设置）



冷藏室内的平均温度应当在 +5℃ 左右。
请根据需要的温度，选择设置。
您可以将调温器旋钮调整至位置“0”，使冰箱停止工作。

请注意，制冷区将有不同的温度。
紧挨着蔬菜隔室上面的区域最冷。

内部的温度也取决于环境温度、打开冰箱门的频率以及内部存放的食物数量。
经常打开冰箱门会导致内部的温度升高。
因此，建议在使用后，尽快关闭冰箱门。

制冷

食物储藏

冷藏室用于短时间存放新鲜食品和饮料。

在冰箱内指定的隔室存放牛奶制品。

瓶子可以存放在瓶托或冰箱门瓶架中。

生肉最好放在聚乙烯袋子中，然后放在冰箱最底下的隔室。

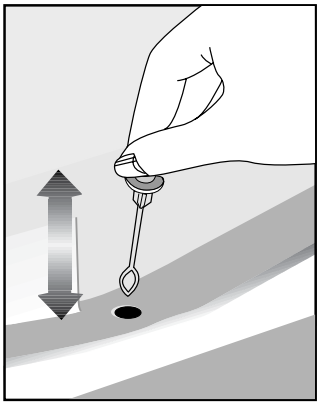
将灼热的食物和饮料放入冰箱前，允许其冷却到室温。

⚠ **注意**
浓缩酒精只能笔直存放，并牢牢密封。

⚠ **注意**
请勿在该设备内存放爆炸性物质或者含有易燃气体推进剂的容器（罐装稀奶油、喷壶等）。有爆炸的危险。

设备解冻

冷藏室自动除霜。融化的水通过排放槽流到设备后部的收集容器中。
如果新鲜食物部分经历过除霜循环，水未完全从蒸发器落下的话，在蒸发器上看到有水滴（冻结）形成是正常的。
随时检查融化的水流。偶尔水流会被堵塞。使用 Q 牌棉棒或类似物品清洁之（请参见“清洁与保养”章节）。



冷冻

冷冻食物

冷冻室标记有 ******* 符号。
您可以使用该设备冷冻新鲜食物，或者贮存预先冷冻的食物。
请参阅食品包装上给出的建议。

⚠ 注意
请勿冷冻起泡的饮品，里面的液体冻结时，瓶子可能爆裂。

请谨慎对待冷冻制品，例如彩色的冰块。
请勿超出该设备 24 小时内的冷冻能力。请参见铭牌。
为了保持食物的品质，必须尽快冷冻。
因此，不能超出冷冻能力，且冷冻室的温度不得升高。

⚠ 注意
已经深度冷冻的食物应当与新放入的食物隔离。

深度冷冻高温食物时，制冷压缩机将工作直至食物完全冻结。这可能临时导致冷冻室过度制冷。

在您关闭冷冻室的门后不久，如果发现其难以打开，请不要担心。这是由于压力差造成的，数分钟后，压力差将均衡，并可以像往常那样打开冷冻室的门。
关闭冷冻室的门后不久，您可以听到真空声。这是很正常的。

设备解冻

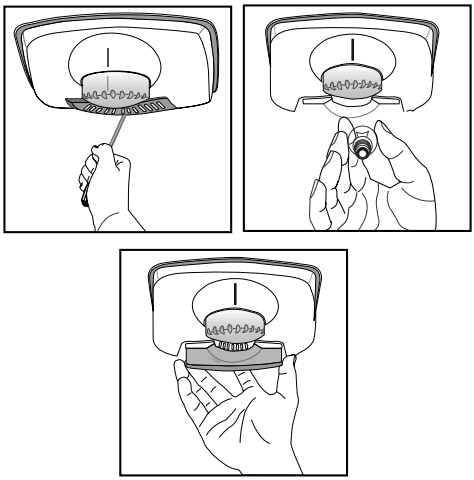
冷冻室自动除霜。

警告!
冷冻室内的风机使冷空气循环。

请勿将任何物体插入护板。请勿允许儿童摆弄冷冻室风机。
切勿存放含有易燃气体推进剂（例如，分配器，喷雾器等）或爆炸性物质的的制品。
请勿使用任何防护材料覆盖搁架，否则，可能妨碍空气流通。
请勿允许儿童摆弄本设备或者控制器。
请勿阻碍冷冻室风机护板，以确保该设备的最佳性能得以发挥。

更换内部的灯泡

如果灯泡不工作，采取下列措施。
1- **关闭插座，并拔下电源插头。**
为了便于接近灯泡，可以拆下搁架。
2- 使用平头螺丝刀拆下灯光扩散器罩。
3- 首先，通过确保灯泡牢牢旋在灯座中，确定其没有松脱。插上插头，并接通电源。
如果灯泡亮起，通过插入后面的接线片，并向上推，放置前面的两个接线片，放回灯罩。
4- 如果灯泡仍没有亮起，关闭插座，并拔下电源插头。更换上新的 15 瓦（最大）螺旋盖（SES）灯泡。
5- 仔细地立即处置烧坏的灯泡。
新灯泡可以很容易从当地的设备商店或者 DIY 店铺购得。



清洁与保养

内外表面

⚠ 注意

清洁前，请务必拔下电源线或者关闭断路器。

使用微温的水和中性清洁剂清洁外表面。

切勿使用洗涤剂、研磨剂或者酸性溶剂。

擦干里面的隔室。

小心防止水与温度控制器的电气接头或者内部的灯接触。

如果长时间不使用该设备，关闭之，并取出所有食物。清洁该设备，并敞开冰箱门。

为了保持设备外观的光鲜，可以使用硅酮蜡抛光内部和外部的配件。

每年使用刷子或者真空吸尘器清洁一次设备后部的冷凝器。积聚的灰尘会导致能耗增加。
定期检查冰箱门垫圈。
只能用水清洁，并彻底擦干。

清洁配件

冰箱门搁架:
从冰箱门搁架取下所有食物。
向上抬搁架盖，并向一旁抽出。
向上拉冰箱门搁架的底部，将其拆卸下来。

收集容器（盘子）:
确保设备后部的盘子始终保持清洁。
使用工具（例如，螺丝刀）推动盘子的夹子，轻轻地从压缩机释放之，以便可以拆下盘子。

抬高盘子，清洁之，并擦干。
按相反的顺序重新组装。

果蔬盒或抽屉:
若要清洁抽屉，将其尽可能抽出，向上倾斜，然后将其完全取出。

使用技巧与注意事项

制冷

- 放入果蔬盒前，清洗新鲜的食物和蔬菜。
- 将食物放入冰箱前，始终加以包装，或者放入合适的容器。
- 用聚乙烯袋包装不适合在低温下存放的食物（菠萝、西瓜、黄瓜，西红柿等）。
- 气味强烈或者容易捕捉气味的食物应当包装在密封或者防味的包装材料中。
- 新鲜食物与熟食分开放置，以免细菌污染。
- 新鲜肉品在冷藏室存放不可超过 2 或 3 天。
- 从罐头中取出剩余的罐装食物，并放入合适的容器中。
- 请参考食品包装上的保存期限。
- 请勿覆盖搁架，以免阻碍设备内的空气流通。
- 切勿在冰箱内存放任何危险或者有毒物质。
- 对于存放时间较长的食物，务必检查其是否适合食用。
- 请勿在同一个容器中存放新鲜食物和烹饪过的食物。
- 打开冰箱门后，立即关闭，以避免不必要的能源消耗。
- 请勿使用坚硬或者锋利的物体去除冰箱内形成的冰。
- 请勿在冰箱内装入灼热食物。

冷冻

• 务必将食物留在允许融化水流出的容器内解冻。
• 冷冻新鲜食物时，请勿超过许可的最大冷冻能力（请参见“冷冻”章节）。
• 请勿立即将从冷冻室取出的冰淇淋或者冰糕交给儿童。
低温可能导致嘴唇被冻伤。
• 请勿重新冷冻已经解冻的食物；解冻的食物必须在 24 小时内食用。只有烹调过的食物可以重新冷冻。
• 切勿用潮湿的双手取出冷冻食物。
• 只能存放新鲜和无瑕疵的食物。
• 始终使用合适的包装材料，以免异味渗透或者食物品质下降。
• 根据包装上的说明，存放从市面购得的冷冻食品。
• 烹调过的食物应当分成小份进行冷冻。这可以确保快速冷冻和保持食物的品质。
• 请勿冷冻装在密闭的瓶子或者容器内的液体。瓶子/容器在低温下可能爆裂。
• 使用合适的袋子携带预先冷冻的食物，并尽快放入冷冻室。
始终在冷藏室解冻食物。

注意！
• 在执行下列步骤后，如果冰箱仍不能正常工作：请与经销商联系，安排经授权的维修代理，检查新冰箱有无任何与功能有关的故障。
• 制造商的保修条款不含安装或客户教育服务访视。

您可以在冰箱内部衬里右侧的铭牌上找到型号和序列号信息，如下图所示：

正常的操作噪声

由于该设备的制冷系统工作，所以，听到各种功能噪声是完全正常的；

• 咕噜声、嘶嘶声，沸腾声或者发泡声是由制冷剂在制冷系统中循环造成的。在压缩机关闭后的短时间内，仍可能听到这些噪声。

• 突然出现的急促爆裂声是由于内壁亦或柜体内某些元件膨胀和收缩造成的。

• 蜂鸣声、沙沙声、脉动或者尖锐的交流声是由压缩机导致的。在压缩机启动时，这些噪声略微有些响亮，在设备达到工作温度后，噪声会降低。

此外，为了避免出现恼人的振动和噪声，确保：

• 冰箱在四个支腿上水平站立。

• 冰箱不得与墙壁、周围的物体或者橱柜和家俱接触。

• 冰箱内的罐头、瓶子或者碟子不得相互接触和刮擦。

• 所有搁架和容器正确安装在冰箱隔室和冰箱门内。

使用示例

白酒、啤酒和矿泉水	使用前制冷
香蕉	请勿放在冷藏室
鱼或内脏	只能存放在聚乙烯袋中
干酪	使用不透气的容器或者聚乙烯袋；为了获得最佳效果，在食用前一小时，从冷藏室取出。
西瓜	只能短时间存放，使用密封包装
生肉和家禽	请勿与鲜美的食物（例如，烹饪好的食物或者牛奶）一起存放

问题与解决方法

1- **即使开启了开关，但设备仍不工作。**

- 检查电源插头连接是否适当！
- 检查电源是否正常，亦或保险丝是否熔断！
- 检查温度控制器的设置正确与否！

2- **有电力故障。**

冰箱适合长时间存放从市面上购得的冷冻食品，也可以用于冷冻和存放新鲜食物。
如果发生电力故障，请勿打开冰箱门。对于 ******* 额定的设备，如果断电时间不超过铭牌“故障后保存时间（小时）”中指定的时间，冷冻室内的冷冻食物将不受影响。
如果断电时间超过“故障后保存时间（小时）”，应当检查食物，立即食用，亦或烹煮后重新冷冻。

3- **冰箱内的灯不工作。**

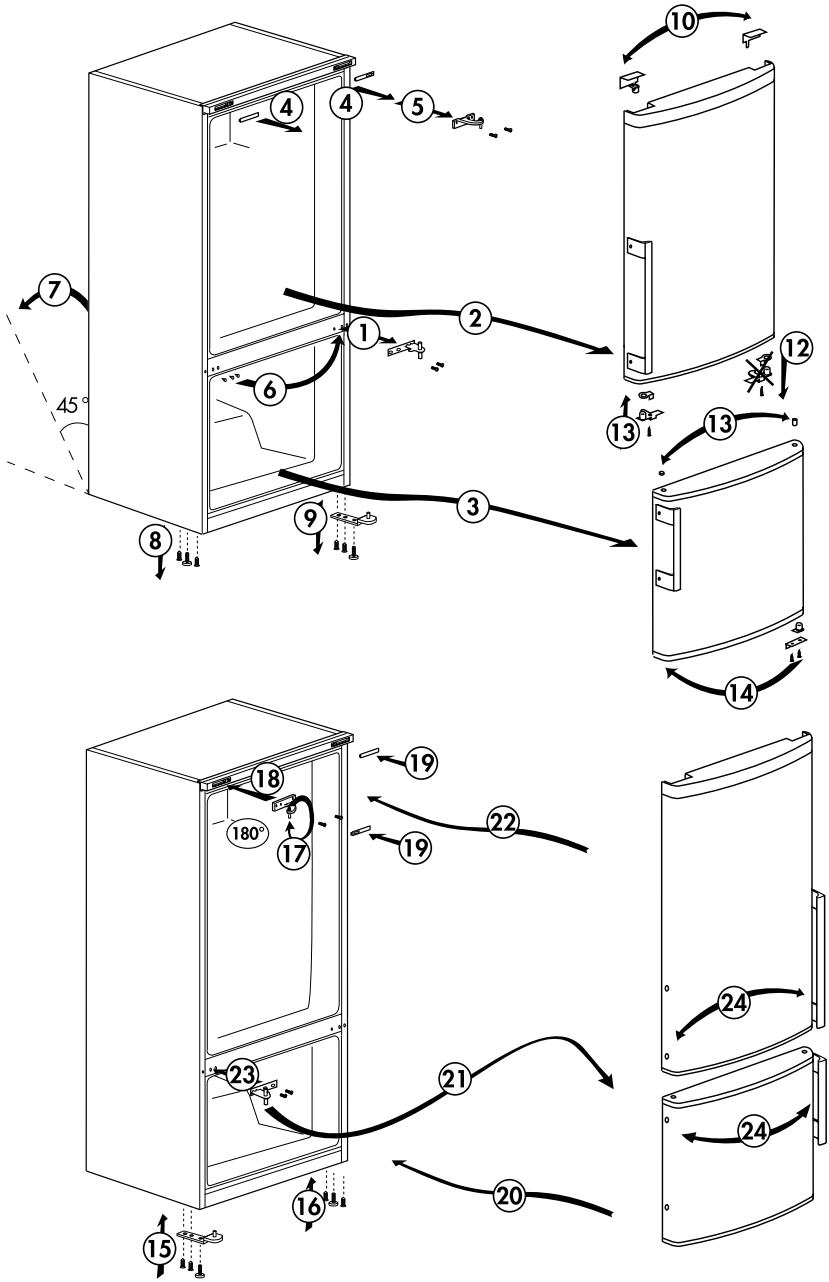
检查电源！

检查灯泡的安装情况！检查灯泡前，拔下电源插头。（另请参见“更换内部的灯”。）

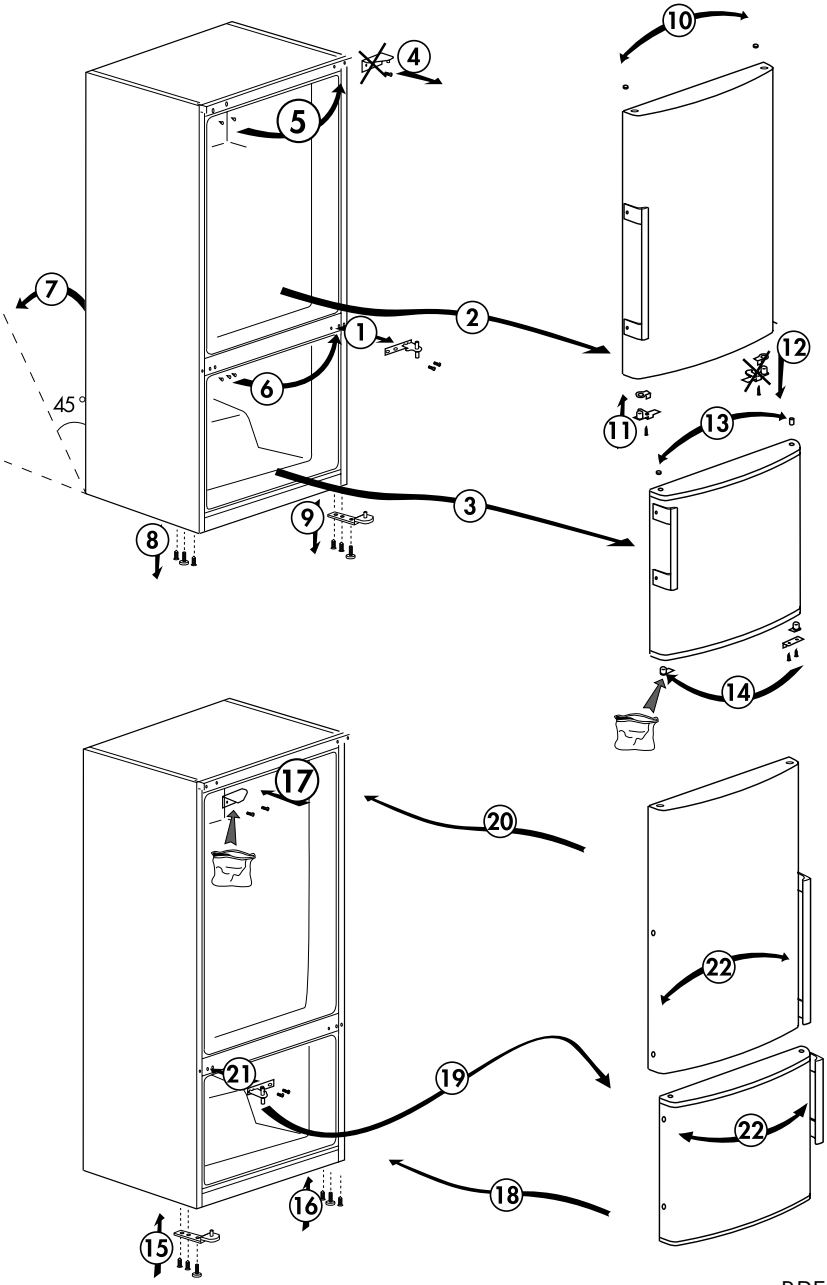
4- **其它可能的故障**

并非每一个故障都必须由我们的客户服务部门解决。大多数情况下，您可以自己轻松地解决出现的问题。申请服务前，请检查故障是否操作错误导致的。如果是这样，在申请客户服务时，我们将收取服务费用，即使设备仍在保修期内。

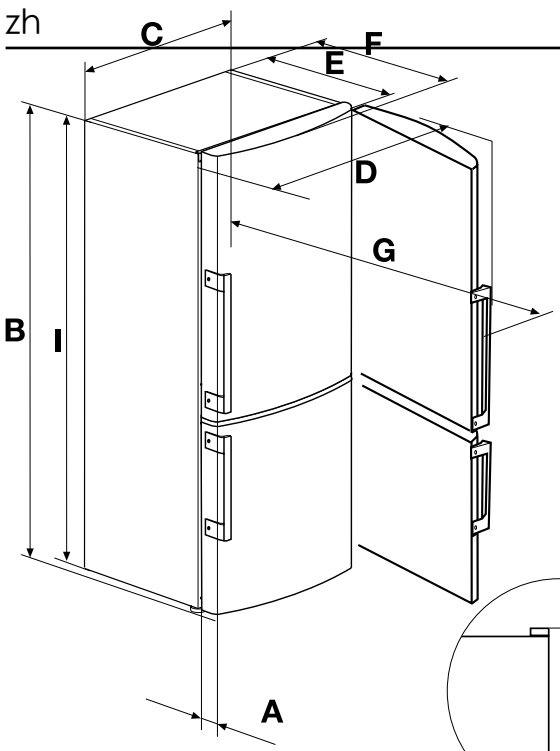
如果问题仍然存在，请与经销商或者客户服务部门联系。
来电时，请提供设备类型与序列号。铭牌位于冰箱内部。

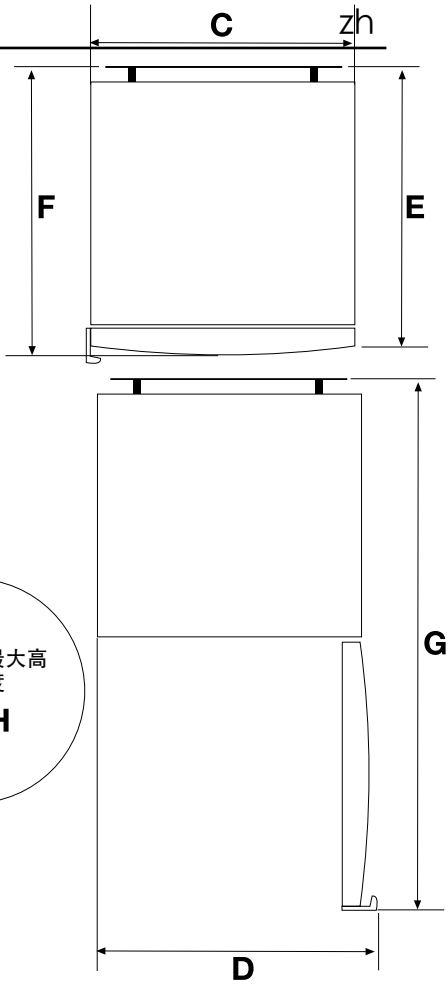


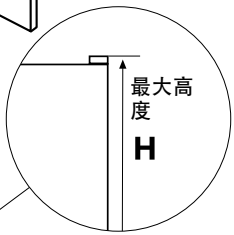
BRFB 1040

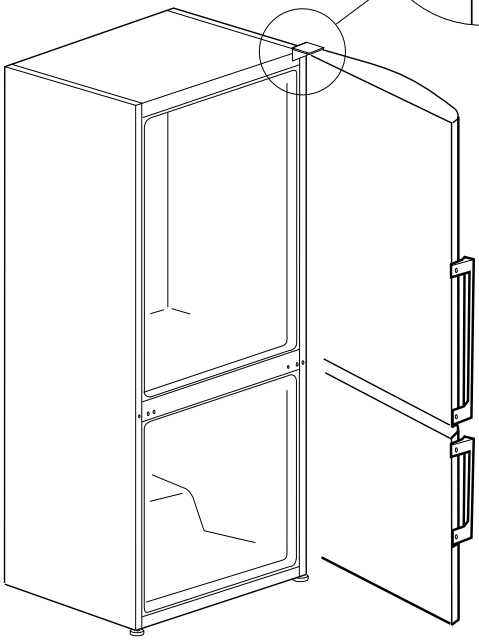


BRFB 1050







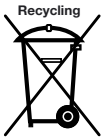


尺寸 - BRFB 1040

	mm	英寸
A	50	1.96
B	1695	66.73
C	600	23.62
D	650	25.59
E	550	21.65
F	575	22.63
G	1145	45.07
H	1700	66.92
I	1670	65.74

尺寸 - BRFB 1050

	mm	英寸
A	50	1.96
B	1850	72.83
C	600	23.62
D	650	25.59
E	550	21.65
F	575	22.63
G	1145	45.07
H	1875	73.81
I	1820	71.65



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human heatlh due to the presence of hazardous substances.

Ce produit est marqué du symbole du tri selectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit étre pris en charge par un système de collecte sélectif conformément á la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir ètre recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.
Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2002/96/EC, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para mas información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.
Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias.

本产品带有报废电子电器设备（WEEE）的选择性分类符号。
这意味着，本产品必须根据欧洲指令 2002/96/EC 进行处置，以便进行回收或拆解，使其对环境的影响降到最低。欲获取详细信息，请与当地或地区的权利机构联系。

没有包含在选择分类过程中的电子产品由于危险物质的存在，可能对环境和人类健康带来威胁。